Notice d'utilisation

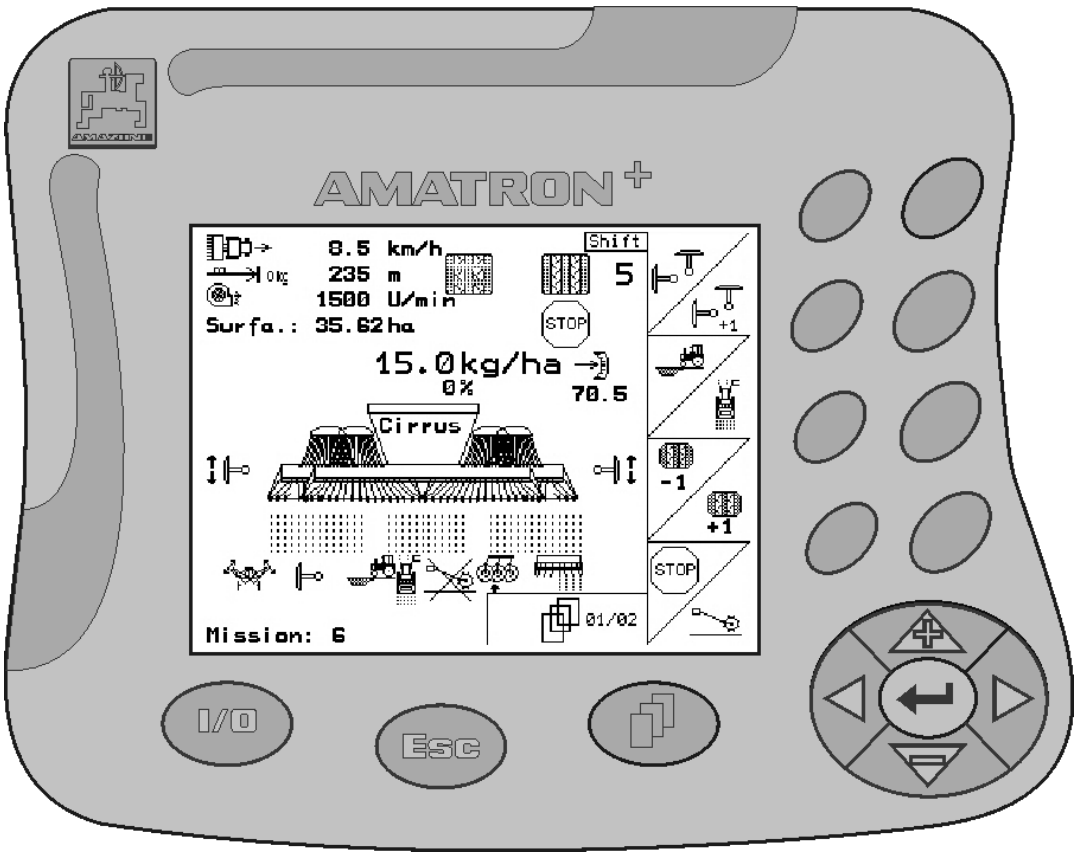
AMAZONE

AMATRON+

pour

Cirrus et Citan

Ordinateur de bord



MG 1764
BAG0045.0 01.07
Printed in Germany

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation et vous conformer aux consignes de sécurité qu'elle contient ! À conserver pour une utilisation ultérieure !

F

IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à lui-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Données d'identification

Veuillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

N° d'identification de machine : (dix caractères alphanumériques)	
Type :	Amatron+
Année de construction :	
Poids mort (en kg) :	
Poids total autorisé (en kg) :	
Charge maximale (en kg) :	

Adresse du constructeur

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax : + 49 (0) 5405 501-234

E-mail : amazone@amazone.de

Commande de pièces de rechange

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél. : + 49 (0) 5405 501-290

Fax : + 49 (0) 5405 501-106

E-mail : et@amazone.de

Catalogue de pièces de rechange en ligne : www.amazone.de

Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro d'identification de votre machine.

Informations légales relatives à la notice d'utilisation

Numéro de document : MG 1764

Date de création : 01.07

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est autorisée uniquement avec l'autorisation préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Avant-propos

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG, et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

À la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

En cas de questions ou de problèmes éventuels, reportez-vous à cette notice d'utilisation ou contactez-nous par téléphone.

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre matériel.

Avis de l'utilisateur

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. À cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices plus agréables et faciles à utiliser. Par conséquent, n'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par télécopie.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax : + 49 (0) 5405 501-234

E-mail : amazone@amazone.de

1 Remarques destinées aux utilisateurs 7
1.1 Objet du document 7
1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation 7
1.3 Conventions utilisées 7

2 Consignes générales de sécurité 8
2.1 Conventions relatives aux symboles de sécurité 8

3 Instructions de montage 9
3.1 Fixation du terminal 9
3.2 Branchements 10
3.3 Câble de connexion batterie 11

4 Description de la machine 12
4.1 Description des touches 12
4.2 Touche Shift 14
4.3 Arborescence de l'**AMATRON+** 15
4.4 Saisies sur l'**AMATRON+** 16
4.5 Saisie de textes et de chiffres 17
4.5.1 Sélection d'options 17
4.5.2 Fonction bascule 18

5 Mise en service 19
5.1 Ecran de démarrage 19
5.2 Menu principal 19
5.3 Saisie des données machine 20
5.3.1 Saisie du jalonnage séquentiel (données machine 01/03) 23
5.3.2 Etalonnage du capteur d'avancement (données machine 01/03) 24
5.4 Paramétrage de mission 26
5.4.1 Mission externe 27
5.5 Contrôle du débit 28
5.5.1 Contrôle du débit des machines à téléréglage de débit 28
5.5.2 Contrôle du débit des machines à dosage intégral électrique 30
5.6 Menu Setup 32
5.6.1 Setup (terminal) 37

6 Utilisation sur champ 39
6.1 Adaptation du débit de consigne 39
6.2 Présélection de fonctions hydrauliques 39
6.3 Indications du menu de travail 40
6.4 Fonctions du menu de travail 42
6.4.1 Jalonnage 42
6.4.2 Fonction boue (uniquement pour **Cirrus**) 43
6.4.3 Traceurs 44
6.4.4 Blocage de la roue crantée 46
6.4.5 Tronçonnement (uniquement dosage intégral électrique) 46
6.4.6 Efface-traces (**Cirrus 8001/9001**) 47
6.4.7 Profondeur de travail des disques (**Cirrus**) 47
6.4.8 Dosage intégral électrique 48
6.4.9 Pression du recouvreur (**Cirrus Super**) 49
6.4.10 Pression des socs et pression du recouvreur (**Cirrus Special/Citan**) 49
6.4.11 Fonction "Low Lift" (**Cirrus Super**) 50
6.4.12 Basculement de la machine (Cirrus) 51
6.4.13 Basculement de la machine (Citan) 53
6.4.14 Tournière sur toutes les roues (**Cirrus Special / Super**) 54
6.5 **Cirrus** 55
6.5.1 Procédure d'utilisation 55

6.5.2 Affectation des touches avec le menu de travail **Cirrus** ... 56
6.5.3 Affectation des touches de la poignée multifonction **Cirrus** ... 57
6.6 **Citan** ... 58
6.6.1 Procédure d'utilisation ... 58
6.6.2 Affectation des touches avec le menu de travail **Citan** ... 59
6.6.3 Affectation des touches de la poignée multifonction ... 60
7 Poignée multifonction ... 61
7.1 Montage ... 61
7.2 Fonctionnement ... 61
7.3 Affectation des touches ... 62
8 Entretien ... 63
8.1 Etalonnage du boîtier de dosage ... 63
9 Menu Aide ... 64
10 Défauts ... 65
10.1 Alerte ... 65
10.2 Défaillance du capteur d'avancement ... 66

1 Remarques destinées aux utilisateurs

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1

2. Consigne opératoire 2

Énumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Le premier chiffre indique le numéro de l'illustration et le second, la position au sein de l'illustration correspondante.

Exemple (Fig. 3/6)

- Figure 3
- Position 6

2 Consignes générales de sécurité

Respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incidents de la machine.

La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité existants.

2.1 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :

DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).
Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.

AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).
Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.

ATTENTION

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.

IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.
Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.

REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.
Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.

3 Instructions de montage

3.1 Fixation du terminal

L'équipement de base du tracteur (Fig. 1/1) (console et répartiteur) doit être monté dans le champ de vision du conducteur et à sa portée, sur sa droite. Il doit être protégé des vibrations et relié à la masse au niveau de la cabine. La distance par rapport à l'appareil radio ou à l'antenne radio doit être d'au moins 1 m.

Fig. 1

Veillez à ce que le boîtier de l'ordinateur soit relié à la masse (châssis du tracteur) par l'intermédiaire de la console !

Lors du montage, éliminez la peinture au niveau des points de montage afin de prévenir toute charge d'électricité statique.

Le terminal doit être équipé de l'élément de jonction (Fig. 2/1), solidarisé à la console et bloqué avec une vis à ailettes (Fig. 2/2).

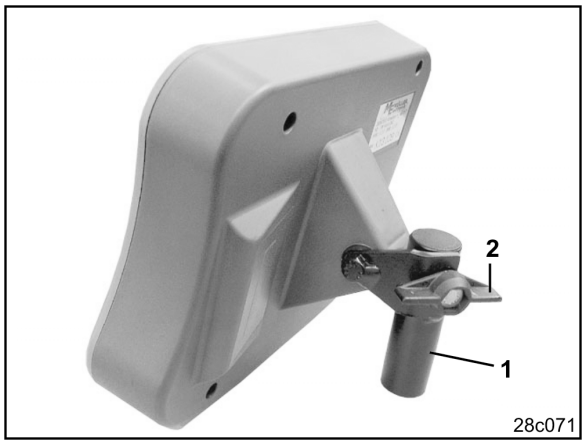


Fig. 2

3.2 Branchements

Le terminal (Fig. 3/2) est un appareil universel qui peut être raccordé à toutes les machines **AMAZONE** possédant un ordinateur de tâches **AMATRON+**.

Raccordez le terminal (Fig. 3/2) ou la console (Fig. 3/1) comme suit :

1. Raccordez le semoir par l'intermédiaire de la prise de connexion machine (Fig. 3/3).
2. Raccordez le câble de connexion batterie (Fig. 3/4) à la batterie du tracteur.
   Pour les instructions concernant l'alimentation électrique,
   voir chap. 3.3
3. Raccordez le câble de liaison (Fig. 3/5) au terminal (Fig. 3/2).

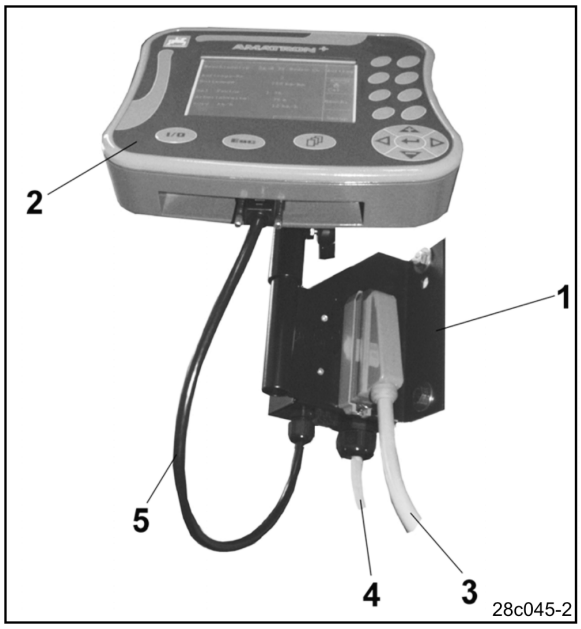


Fig. 3

4. Introduisez le connecteur du câble de liaison (Fig. 3/5) dans la fiche Sub-D 9 broches du milieu (Fig. 4/1)

L'interface série (Fig. 4/2) permet le branchement d'un terminal GPS.

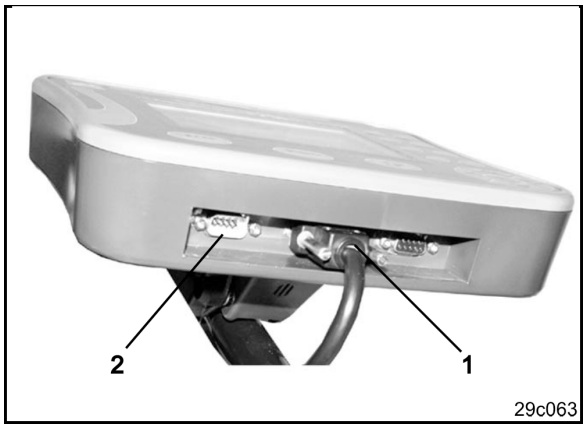


Fig. 4

3.3 Câble de connexion batterie

La tension de fonctionnement est de 12 V. Elle doit être délivrée directement par la batterie.

Avant de raccorder l'
AMATRON+ à un tracteur à plusieurs batteries, vérifiez dans la notice d'utilisation du tracteur ou auprès du fabricant du tracteur à quelle batterie l'ordinateur doit être raccordé !

1. Installez le câble de connexion batterie de la cabine du tracteur à la batterie du tracteur et fixez-le. Lors de l'installation, ne coudez pas le câble à l'excès.
2. Raccourcissez le câble de connexion batterie à la longueur voulue.
3. Enlevez la gaine extérieure en bout de câble (Fig. 5) sur 250 à 300 mm.

→ Dénudez les extrémités des fils (Fig. 5) sur 5 mm.

4. Introduisez le fil bleu (masse) dans une cosse à oeillet ouverte (Fig. 6/1).
5. Sertissez avec une pince.
6. Introduisez le fil marron (+ 12 V) du côté libre du manchon (Fig. 6/2).
7. Sertissez avec une pince.
8. Faites rétrécir le manchon (Fig. 6/2) avec une source de chaleur (briquet ou décapeur thermique) jusqu'à ce que de la colle en sorte.
9. Raccordez le câble de connexion batterie à la batterie du tracteur :
   - o Fil marron au **+**.
   - o Fil bleu au **-**.

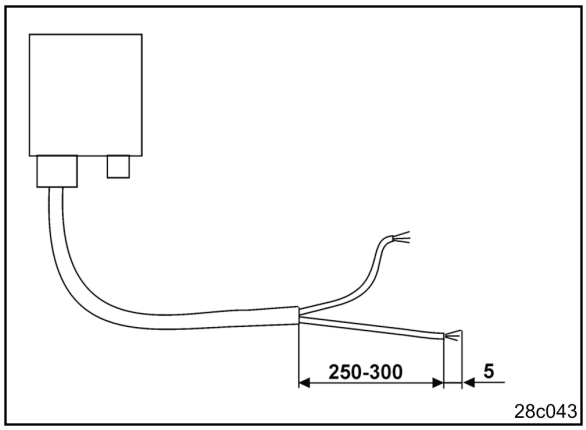


Fig. 5

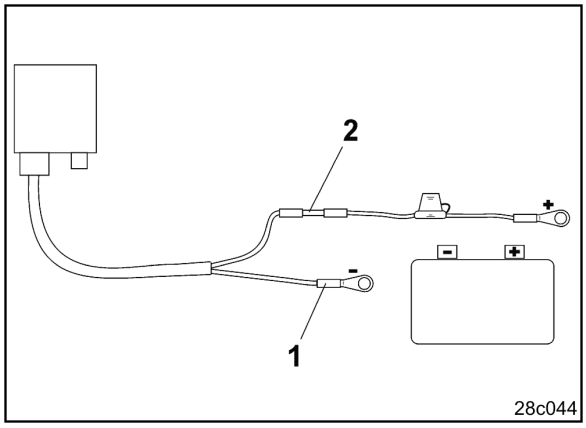


Fig. 6

4 Description de la machine

L'**AMATRON**$^+$ est conçu pour les machines **AMAZONE**

- **Cirrus**
- **Citan**

et permet de les commander et de les contrôler en tout confort.

L'**AMATRON**$^+$ est constitué du terminal (Fig. 7), de l'équipement de base (matériel de fixation) et de l'ordinateur de tâches de la machine.

Les éventuels dysfonctionnements sont indiqués de manière visuelle et/ou sonore.

La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes :

Machine	version MHX :	2.13
Terminal :	vers. IOP :	3.2.1
	vers. BIN :	3.4.1

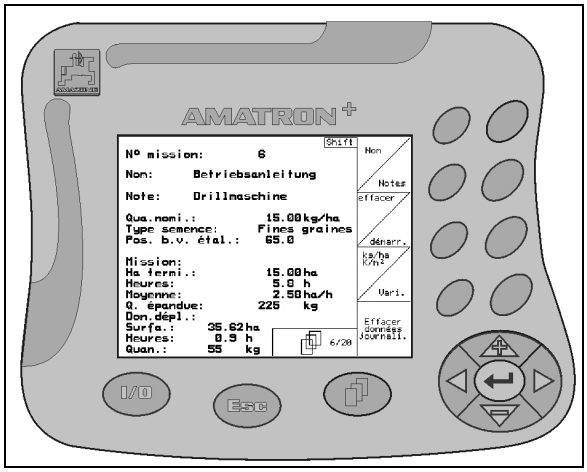


Fig. 7

4.1 Description des touches

Les fonctions du bord droit de l'écran associées à un champ de fonction (champ carré Fig. 8/1 ou champ carré barré d'une ligne en diagonale Fig. 8/2) se commandent avec les deux rangées de touches situées à droite de l'écran.

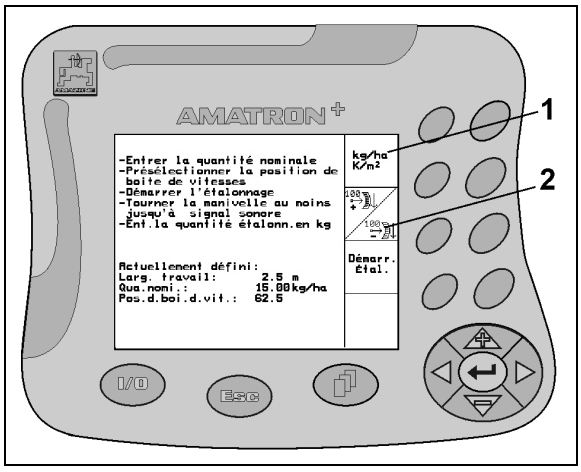


Fig. 8

Lorsque les champs sont barrés d'une ligne en diagonale :

- la touche de gauche est affectée à la partie du champ de fonction située en haut à gauche (Fig. 9/1).
- la touche de droite est affectée à la partie du champ de fonction située en bas à droite (Fig. 9/2).

Lorsque les champs ne sont pas barrés, seule la touche droite est affectée au champ de fonction (Fig. 9/3).

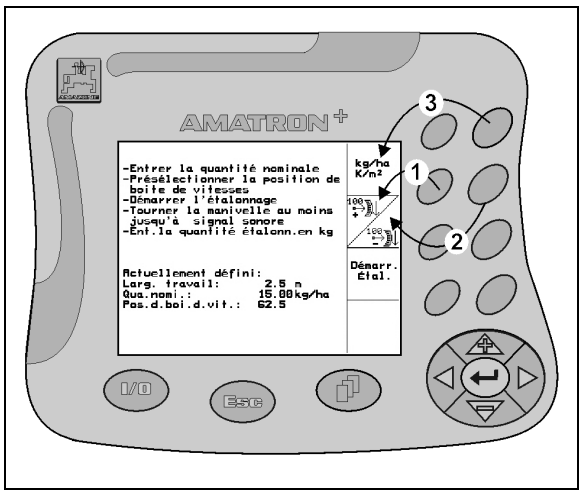


Fig. 9

I/O	Marche/arrêt (arrêtez toujours l'**AMATRON+** pour les trajets sur les voies publiques).
Esc	• retour au dernier affichage de menu • passage du menu de travail au menu principal • annulation de saisie • passage au menu de travail (maintenez la touche pendant 1 seconde mini.)
	• passage aux pages de menu suivantes (possible uniquement lorsque le symbole (Fig. 10/1) s'affiche à l'écran) • menu d'aide (possible uniquement à partir du menu principal).
	• déplacement du curseur de l'écran vers la droite
	• déplacement du curseur de l'écran vers la gauche
	• validation des chiffres et des lettres sélectionnés • acquittement d'alarme critique • débit 100 % dans le menu de travail
	• déplacement du curseur de l'écran vers le haut • augmentation du débit par paliers lors du semis (+10 %, par exemple) (pour le réglage par paliers, voir chap. 5.3)
	• déplacement du curseur de l'écran vers le bas • diminution du débit par paliers lors du semis (-10 %, par exemple) (pour le réglage par paliers, voir chap. 5.3)

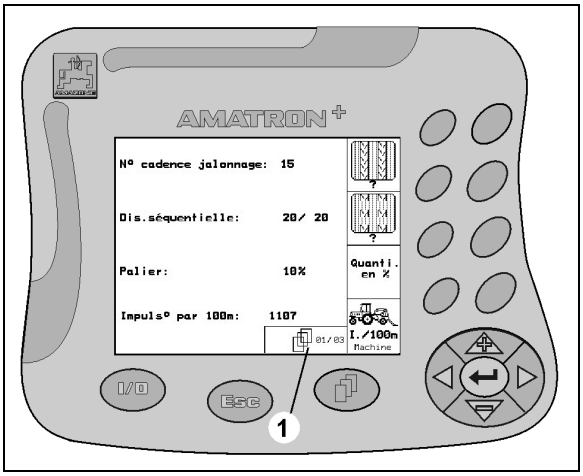


Fig. 10

4.2 Touche Shift

Au dos de l'appareil se trouve une touche Shift (Fig. 11/1).

- **Dans le menu de travail :**

Lorsque la touche Shift du dos de l'appareil (Fig. 11/1) est actionnée apparaissent dans le menu de travail/le menu Mission d'autres champs de fonctions (Fig. 12) et l'affectation des touches de fonction est modifiée en conséquence. (uniquement possible lorsque Shift (Fig. 13/1) s'affiche à l'écran.

- **Dans le menu Mission :**

Lorsque la touche Shift (Fig. 11/1) du dos de l'appareil est actionnée apparaissent dans le menu Mission les touches de fonction et permettant respectivement de passer à la mission précédente et suivante.

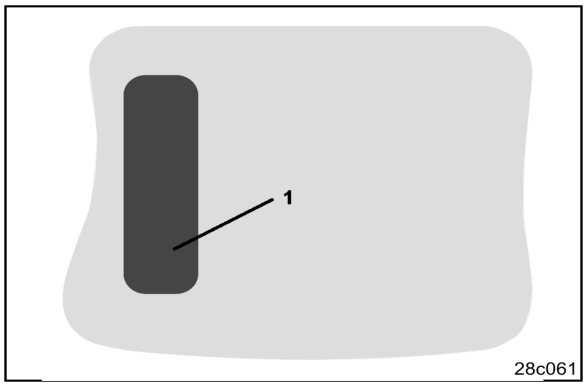


Fig. 11

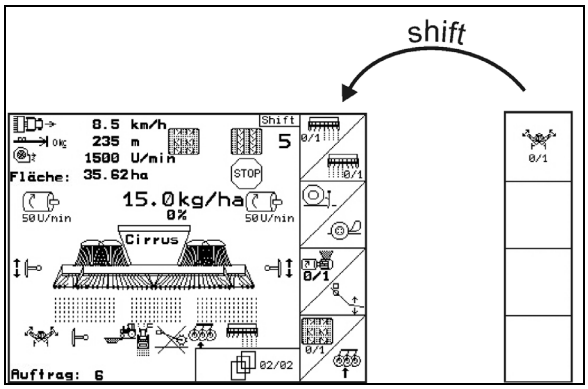


Fig. 12

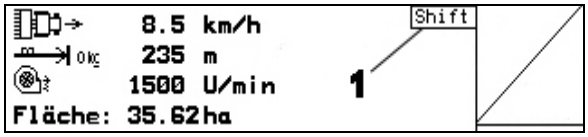
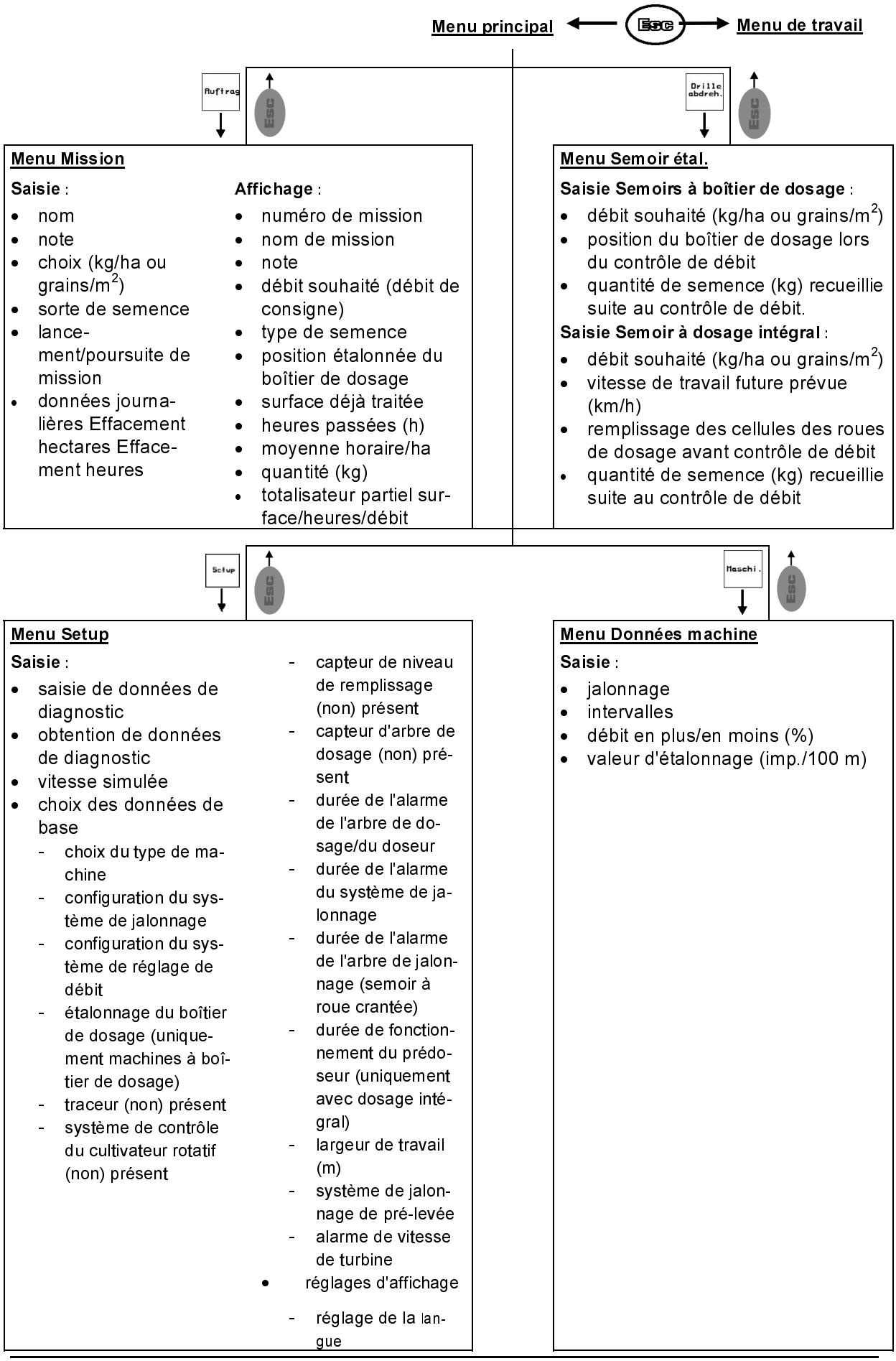


Fig. 13

4.3 Arborescence de l'AMATRON+



4.4 Saisies sur l'AMATRON+

Pour faciliter l'utilisation de l'**AMATRON+**, la présente notice d'utilisation présente le champ de fonction pour indiquer d'actionner la touche correspondante.

Exemple :

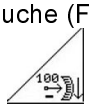
- Champ de fonction

:

Description dans la notice d'utilisation :

Réglez le boîtier de dosage sur une position inférieure.

Action :

L'utilisateur actionne la touche (Fig. 14/2) affectée au champ de fonction 

(Fig. 14/1) pour régler le boîtier de dosage sur une position inférieure.

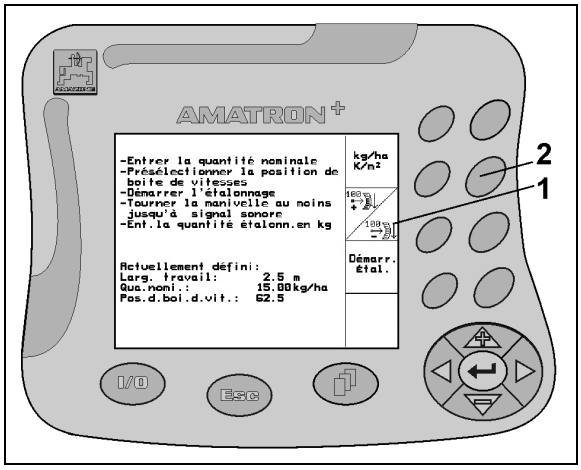
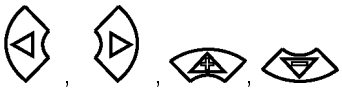


Fig. 14

4.5 Saisie de textes et de chiffres

S'il est nécessaire de saisir des textes ou des chiffres sur l'**AMATRON+**, le menu de saisie (Fig. 15) apparaît.

Dans la partie inférieure de l'écran s'affiche un champ de sélection (Fig. 15/1) qui comporte des lettres, des chiffres et des flèches permettant de remplir la ligne de saisie (Fig. 15/2) (avec du texte ou des chiffres).


Sélection de lettres ou de chiffres dans le champ de sélection (Fig. 15/3).

- Validation de la sélection (Fig. 15/3).
- Effacement de la ligne de saisie.
- Basculement majuscules/minuscules.
- Validation de la ligne de saisie.

Les flèches ←→ du champ de sélection (Fig. 15/4) permettent de se déplacer dans le ligne de texte.

La flèche ↤ du champ de sélection (Fig. 15/4) efface le dernier caractère saisi.

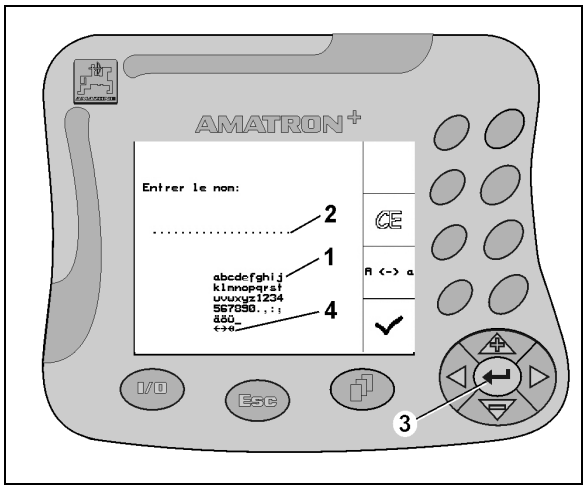


Fig. 15

4.5.1 Sélection d'options

- Positionnez la flèche de sélection (Fig. 16/1) avec et .
- Validez la sélection (Fig. 16/2).

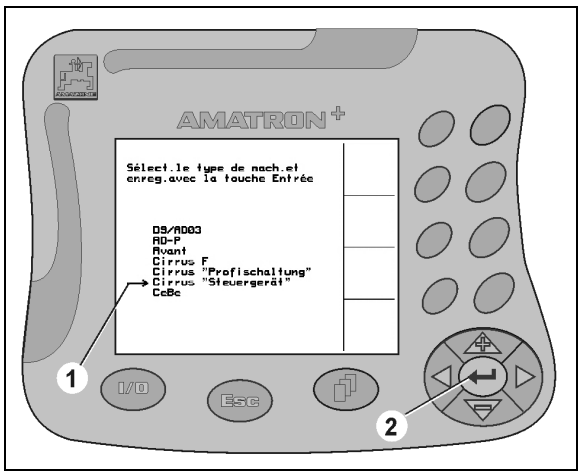


Fig. 16

4.5.2 Fonction bascule

Activation/désactivation de fonctions (exemple du capteur de niveau de remplissage) :

- Actionnez une première fois la touche de fonction (Fig. 17/2)

→ Fonction **Oui** (Fig. 17/1).

- Actionnez une deuxième fois la touche de fonction.

→ Fonction **Non**.

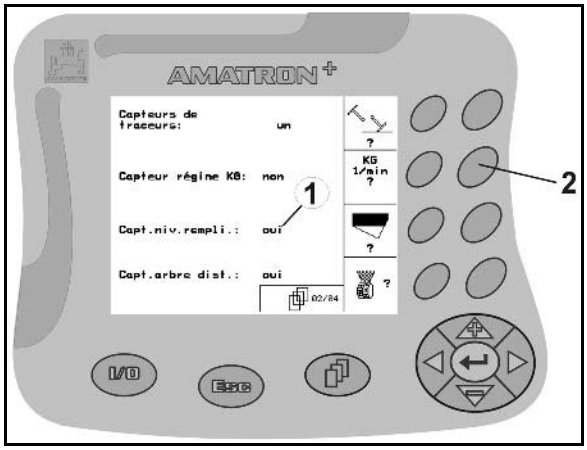


Fig. 17

5 Mise en service

5.1 Ecran de démarrage

Après la mise en marche de l'**AMATRON+**, si l'ordinateur machine est raccordé, le menu de démarrage (Fig. 18) s'affiche et indique le numéro de version logicielle du terminal.

Après environ 2 secondes, l'**AMATRON+** passe automatiquement au menu principal.

Si, après la mise en marche de l'**AMATRON+**, des données d'ordinateur machine sont chargées, notamment dans le cas

- d'utilisation d'un nouvel ordinateur machine,
- d'utilisation d'un nouveau terminal **AMATRON+**,
- de réinitialisation du terminal **AMATRON+**,

l'écran de démarrage (Fig. 18) les affiche.

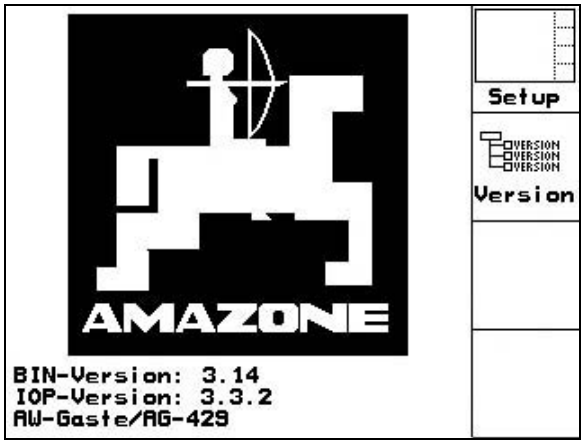


Fig. 18

5.2 Menu principal

Menu Mission : saisie des données pour une mission ; la mission doit être lancée avant le début du semis (voir en page 26).

Menu Semoir étal. : contrôle de débit avant le début du semis (voir en page 28).

Menu Données machine : saisie de données spécifiques à la machine ou personnalisées (voir en page 20).

Menu Setup : saisie et obtention de données destinées au service après-vente dans le cadre de l'entretien ou du dépannage (voir en page 32).

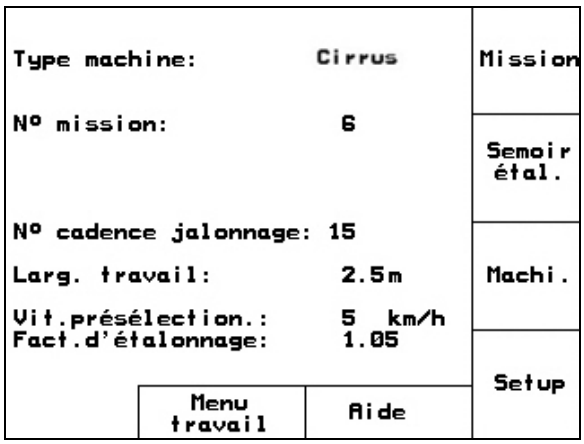


Fig. 19

5.3 Saisie des données machine

Maschi. Dans le menu principal, sélectionnez "Machi." !

Page 1 01/03 du menu Données machine (Fig. 20) :

- saisie de la cadence de jalonnage souhaitée (voir tableaux Fig. 21, Fig. 22).
- saisie du jalonnage séquentiel (voir en page 23).
- Quanti. en % saisie des paliers de débit (valeur de modification de débit associée aux touches et , exprimée en pourcentage).
- I./100m Maschine étalonnage du capteur d'avancement (voir en page 24).

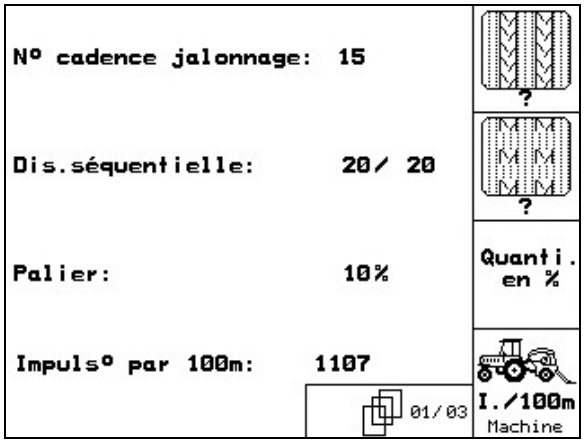


Fig. 20

Cadence de jalonnage

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Compteur de jalonnage	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

	15	16	17	20	21	22	23	26	32					
Compteur de jalonnage	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
	15 : pas de jalonnage.	1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

Fig. 21

Double jalonnage																				
	18 gauche	18 droite	19 gauche	19 droite	24 gauche	24 droite	25 gauche	25 droite	27 gauche	27 droite	28 gauche	28 droite	29 gauche	29 droite	30 gauche	30 droite	31 gauche	31 droite	33 gauche	33 droite
Compteur de jalonnage	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10
	11	11	11	11			11	11												
	12	0	0	12			12	12												
	13	13	13	13			13	0												
	14	14	14	14			14	14												
	15	15	15	15																
	0	16	16	0																
	17	17	17	17																
	18	18	18	18																

Fig. 22

Page 2 02/03 du menu Données machine (Fig. 23)

-

adoption de la vitesse effective de la turbine (tr/min) en tant que vitesse à contrôler.
-

saisie de la vitesse à contrôler (tr/min).
-

saisie du volume de remplissage effectif de la trémie (en kg).
-

saisie de la quantité rajoutée (en kg).
-

saisie de la quantité résiduelle de la trémie (en kg) générant une alarme de niveau de remplissage.
- L'**AMATRON+** génère une alarme
  - o lorsque la quantité résiduelle calculée est atteinte ou
  - o lorsque le capteur de niveau de remplissage (option) n'est plus recouvert de semence.

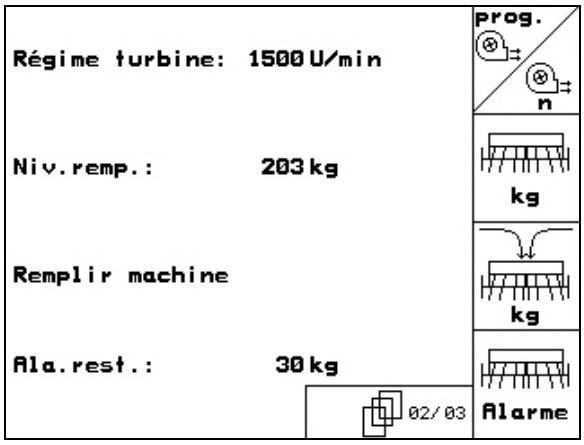


Fig. 23

Page 3 03/03 du menu Données machine (Fig. 24)

-

saisie de la réduction du débit de semence lors de l'amorce d'une voie de jalonnage (en %) (voir tableau Fig. 25, uniquement nécessaire avec les machines sans retour de semence dans la trémie).
-
saisie du facteur de régulation des moteurs de dosage.

  Valeur standard : 1

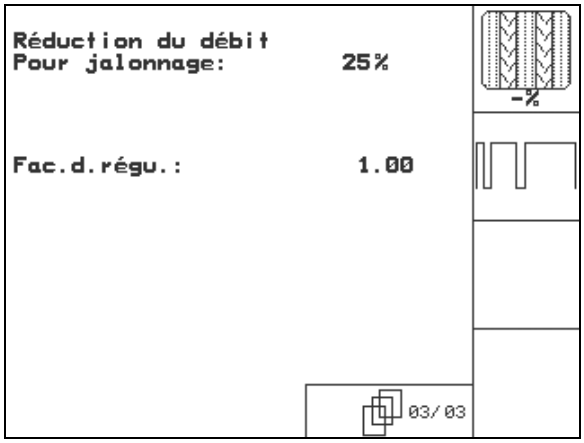


Fig. 24

Largeur de travail	Nombre de socs semeurs	Nombre de tuyaux par voie de jalonnage	Réduction du débit de semence recommandée lors de l'amorce des voies de jalonnage (en pourcentage)
3,0 m	24	4	17 %
	30	4	13 %
	24	6	25 %
	30	6	20 %
4,0 m	32	4	12 %
	40	4	10 %
	32	6	19 %
	40	6	15 %
4,5 m	36	4	11 %
	44	4	9 %
	36	6	17 %
	44	6	14 %
6,0 m	48	4	8 %
	48	6	12 %
8,0 m	64	4	6 %
	64	6	9 %
9,0 m	72	4	6 %
	72	6	8 %
12,0 m	96	4	4 %
	96	6	6 %

Fig. 25

5.3.1 Saisie du jalonnage séquentiel (données machine 01/03)

- saisie de la distance ensemencée (m) lorsque le jalonnage séquentiel est activé.
- saisie de la distance non ensemencée (m) lorsque le jalonnage séquentiel est activé.

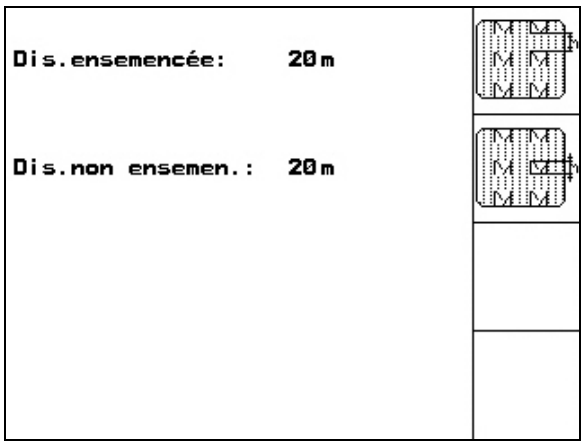


Fig. 26

5.3.2 Etalonnage du capteur d'avancement (données machine 01/03)

Pour déterminer la vitesse d'avancement/la surface traitée et régler le débit, l'**AMATRON+** a besoin du nombre d'impulsions sur 100 m de la roue d'entraînement du semoir.

La valeur imp./100 m correspond au nombre d'impulsions que reçoit l'**AMATRON+** de la roue d'entraînement du semoir lors du parcours de mesure.

Lors du travail sur un sol différent (sol lourd ou, au contraire, sol léger), le patinage de la roue d'entraînement du semoir peut varier et entraîner une modification de la valeur imp./100 m.

La valeur imp./100 m doit être (re)déterminée :

- avant la première utilisation,
- en cas de différence de sol (patinage),
- en cas de différence entre le débit constaté lors du contrôle de débit et le débit en plein champ,
- en cas de différence entre la surface traitée indiquée et la surface traitée effective.

La valeur imp./100 m déterminée peut être consignée dans le tableau (Fig. 29) en vue d'une future saisie manuelle lors du travail dans le même champ.

La valeur d'étalonnage imp./100 m ne doit pas être inférieure à 250. Sinon, l'**AMATRON+** ne fonctionne pas comme il faut.

Pour la saisie de la valeur imp./100 m, il existe 2 possibilités :

- man. Entrée la valeur est connue (voir Fig. 29) et est saisie manuellement sur l'**AMATRON+**.
- Start la valeur n'est pas connue et est déterminée sur un parcours de mesure de 100 m.

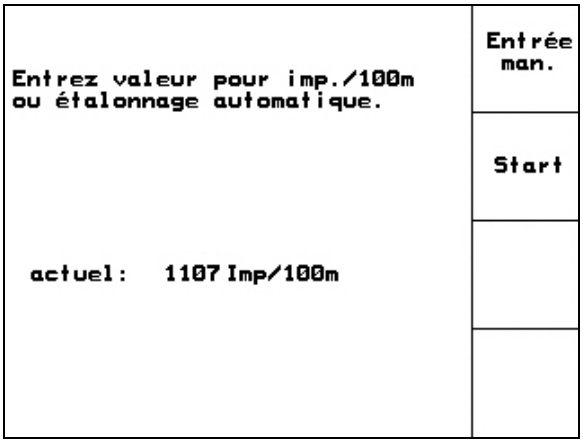


Fig. 27

Détermination de la valeur d'étalonnage par le biais d'un parcours de mesure :

- Sur le champ, mesurez une distance de 100 m. Repérez le départ et l'arrivée (Fig. 28).
- Start Lancez l'étalonnage.
- Couvrez la distance du départ à l'arrivée (lors du départ, le compteur se met à 0). Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.
- Une fois les 100 m parcourus, arrêtez-vous. Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.
- ↵ pour valider la valeur imp./100 m.
- Esc pour rejeter la valeur imp./100 m.

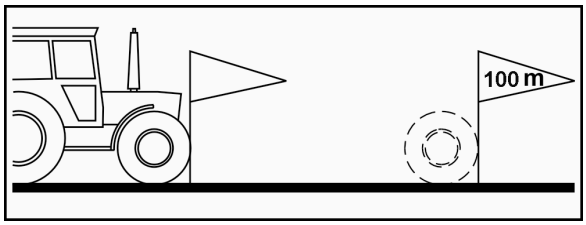


Fig. 28

La valeur d'étalonnage "imp./100 m" dépend du type de semoir et du sol.	**Cirrus/Citan avec boîtier de dosage**	**Cirrus/Citan avec dosage intégral**
	valeur de calibrage "imp./100 m"	**valeur de calibrage "imp./100 m"**
valeur théorique	1187	742
Zone 1		
Zone 2		

Fig. 29

5.4 Paramétrage de mission

Mission Dans le menu principal, sélectionnez "Mission" !

A l'ouverture du menu "Mission", la dernière mission lancée apparaît.

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 20 missions.

Pour paramétrer une nouvelle mission, sélectionnez un numéro de mission (Fig. 30/1).

- Nom permet de saisir un nom.
- Note permet de saisir une note.
- effacer permet d'effacer toutes les données de la mission en question.
- démarr. permet de lancer la mission afin de mettre en œuvre toutes les données compilées.
- kg/ha K/m² permet de saisir le débit de consigne.
- Vari. appelle le sous-menu de type de semence :
  - sélection du type de semence.
  - saisie du poids de 1 000 grains.
  - affichage du débit en kg/ha ou en grains/m^2.
- Effacer données journali. permet d'effacer les données journalières :
  - surface traitée (ha/jour).
  - quantité de semence utilisée (quantité/jour).
  - temps de travail (heures/jour).

Les missions en mémoire peuvent être appelés avec et relancées avec starten.

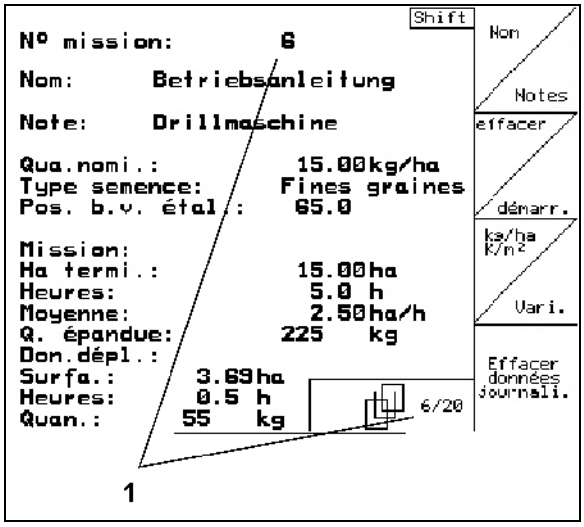


Fig. 30

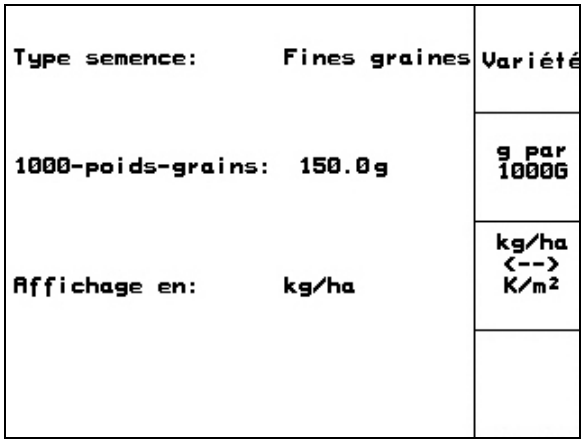


Fig. 31

Touche Shift actionnée (Fig. 32) :

-

Avance dans les missions.
-

Recul dans les missions.

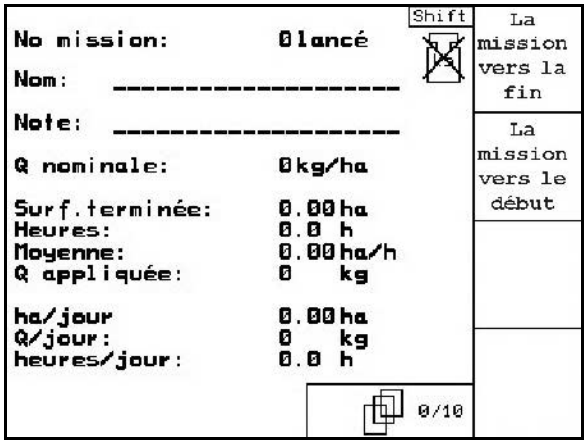


Fig. 32

5.4.1 Mission externe

Il est possible de transférer une mission sur l'**AMATRON+** par l'intermédiaire d'un assistant personnel. Il n'y alors plus qu'à la lancer.

Cette mission reçoit toujours le numéro 21.

La transmission de données s'effectue par le biais de l'interface série.

-

permet de mettre un terme à la mission (les données de la mission externe sont effacées).

→ Au préalable, retransférez les données sur l'assistant personnel.

-

permet de saisir le débit de consigne.

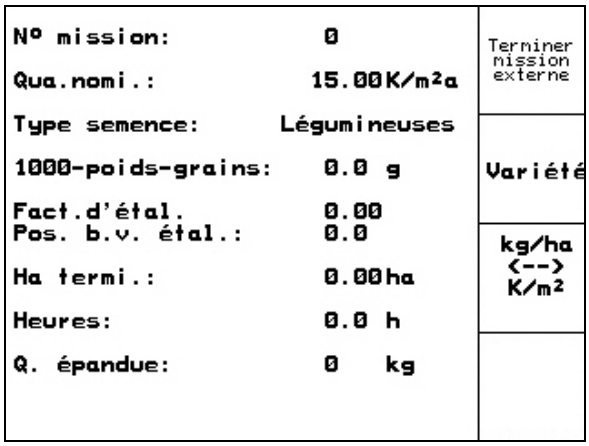


Fig. 33

5.5 Contrôle du débit

Le contrôle de débit permet de vérifier que, lors du semis, les quantités utilisées seront correctes.

Un contrôle de débit doit toujours être effectué

- en cas de changement de type de semence,
- pour un même type de semence, en cas de changement du calibre ou de la forme des grains, du poids spécifique ou du traitement appliqué,
- en cas de changement du rouleau de dosage,
- en cas d'écarts entre le débit déterminé lors du contrôle de débit et le débit réel.

Semoir étal. Dans le menu principal, sélectionnez "Semoir étal." !

5.5.1 Contrôle du débit des machines à téléréglage de débit

1. Préparez le contrôle de débit selon les indications de la notice d'utilisation du semoir !
2. Vari. Appelez le sous-menu de type de semence :
   - o sélectionnez le type de semence.
   - o saisissez le poids de 1 000 grains.
   - o sélectionnez l'affichage en kg/ha ou en grains/m^2.
3. kg/ha K/m² Contrôlez/saisissez le débit.

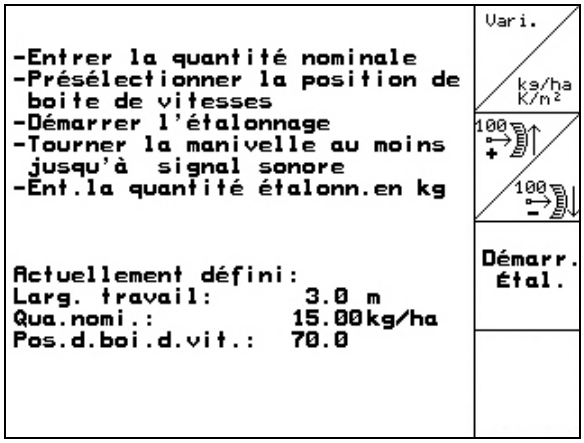


Fig. 34

Cette valeur peut également être saisie dans le menu Mission (voir en page 26).

4. 100 , 100 Réglez le levier du boîtier de dosage sur

- **50 :**

→ tambour de dosage grosses graines

→ tambour de dosages graines moyennes

- **15 :**

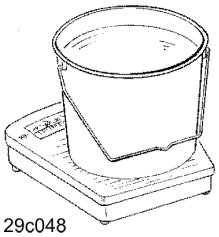
→ tambour de dosage petites graines

La position du boîtier de dosage indiquée sur l'**AMATRON+** doit correspondre à celle de l'échelle graduée. Dans le cas contraire, il faut étalonner le boîtier de dosage (voir en page 63)

5. Tournez la roue crantée avec la manivelle dans le sens de la marche (comme expliqué dans la notice d'utilisation du semoir) jusqu'à ce que toutes les chambres des roues de dosage soit remplies de semence et qu'un flux de semence régulier s'écoule dans l'auget (les augets) d'étalonnage.
6. Vérifiez que le bon tambour de dosage soit monté (grosses graines, graines moyennes, petites graines).
7. Videz l'auget (les augets) d'étalonnage.
8.

Lancez le contrôle de débit.
9. Tournez la roue d'entraînement avec la manivelle (comme expliqué dans la notice d'utilisation du semoir) jusqu'au signal sonore. Les tours effectués après le signal sonore sont pris en compte par l'**AMATRON+** dans les calculs.
10. Arrêtez l'étalonnage.
11. Pesez le volume de semence recueilli dans l'auget (les augets) d'étalonnage et saisissez le poids obtenu (kg) sur le terminal.

La balance utilisée doit être précise. En cas d'imprécision, la quantité de semence effectivement utilisée ne sera pas correcte !


29c048

L'**AMATRON+** détermine et règle la position du boîtier de dosage à l'aide des données saisies après contrôle de débit.

Réitérez le contrôle de débit pour vérifier la pertinence du réglage.

Lors du nouveau contrôle de débit, utilisez la nouvelle position du boîtier de dosage (ne réglez pas le boîtier de dosage sur la position 15 ou 50) !

5.5.2 Contrôle du débit des machines à dosage intégral électrique

1. Préparez le contrôle de débit selon les indications de la notice d'utilisation du semoir !
2.

Appelez le sous-menu de type de semence :
   - o sélectionnez le type de semence.
   - o saisissez le poids de 1 000 grains.
   - o sélectionnez l'affichage en kg/ha ou en grains/m^2.
3.

Contrôlez/saisissez le débit.

> Cette valeur peut également être saisie dans le menu Mission (voir en page 26).

4.

Saisissez la vitesse de travail future prévue (km/h).
5.

Réglez le facteur de contrôle de débit avant le premier contrôle de débit sur 1.00 ou sur une valeur connue par expérience.
6.

Remplissez les cellules du tambour de dosage avec un prédosage. La durée est réglable (voir en page 35).
7. Vérifiez que le bon tambour de dosage soit monté (grosses graines, graines moyennes, petites graines).
8. Videz l'auget (les augets) d'étalonnage.
9.

Lancez le contrôle de débit.

→ Le moteur électrique dose la quantité tombant dans l'auget (les augets) d'étalonnage jusqu'au retentissement du signal sonore.

10.
Arrêtez l'étalonnage.
11. Pesez le volume de semence recueilli dans l'auget (les augets) d'étalonnage et saisissez le poids obtenu (kg) sur le terminal.

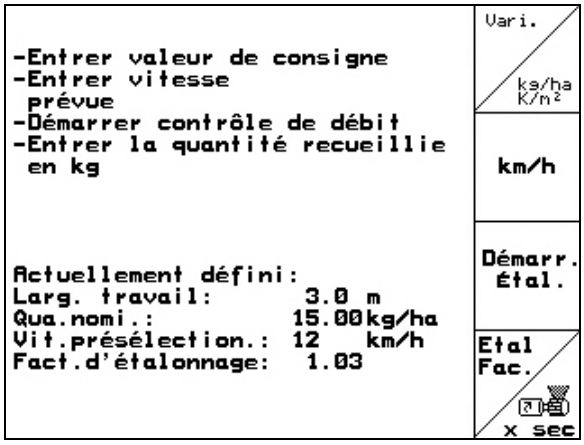
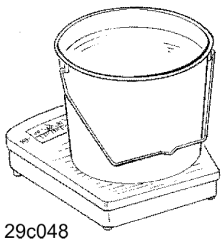


Fig. 35

La balance utilisée doit être précise. En cas d'imprécision, la quantité de semence effectivement utilisée ne sera pas correcte !


29c048

L'**AMATRON+** détermine la position du boîtier de dosage à l'aide des données saisies après contrôle de débit et règle le moteur électrique sur la vitesse correcte.

Réitérez le contrôle de débit pour vérifier la pertinence du réglage.

5.6 Menu Setup

Le menu Setup permet

- de saisir et d'obtenir des données de diagnostic pour le service après-vente dans le cadre de l'entretien ou du dépannage,
- de modifier les réglages d'affichage,
- de sélectionner et de saisir les données de base des machines ou d'activer et de désactiver les équipements spéciaux (service après-vente uniquement).

Les réglages du menu Setup ne doivent être réalisés qu'en atelier par du personnel qualifié !

Setup Dans le menu principal, sélectionnez "Setup" !

Page 1 01/02 du menu Setup (Fig. 36) :

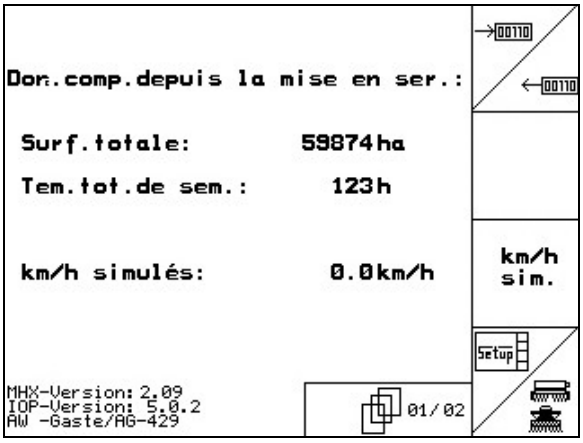


Fig. 36

- permet de saisir des données de diagnostic (service après-vente uniquement).
- permet d'obtenir des données de diagnostic (service après-vente uniquement).
- km/h sim. permet de saisir une vitesse simulée pour continuer à travailler en cas de défaut du capteur d'avancement (voir en page 66).
- Setup permet de paramétrer le terminal (voir en page 37).
- permet de saisir les données de base.

Page 1 01/05 des données de base (Fig. 37) :

- permet de sélectionner le type de machine.

- permet de configurer le système de jalonnage.

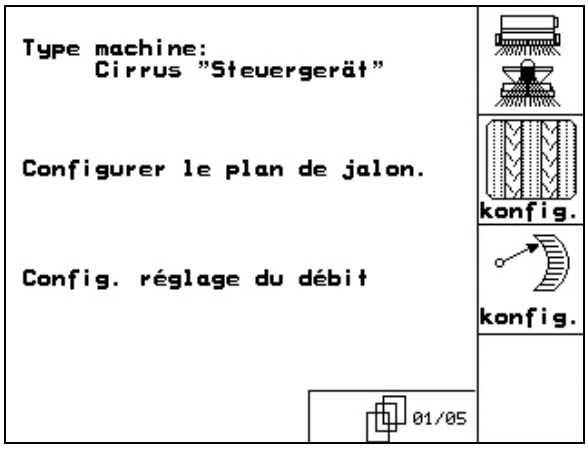


Fig. 37

Sous-menu du système de jalonnage

o Simple ou double voie

- un moteur de jalonnage,
- deux moteurs de jalonnage.

o Durée entre le relèvement et la reprise du jalonnage.

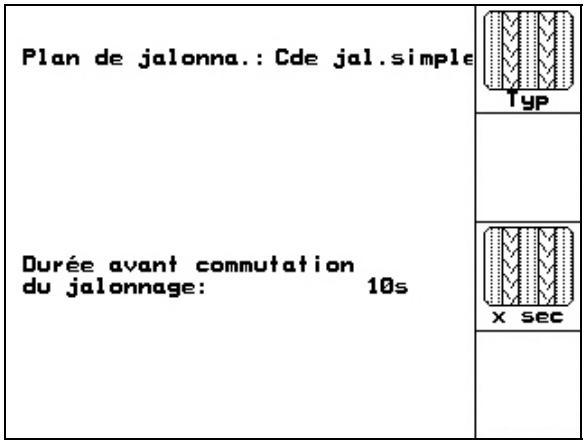


Fig. 38

- permet de configurer le téléréglage de débit.

Sous-menu de réglage de débit

o permet de sélectionner le téléréglage de débit :

- pas de téléréglage de débit.
- boîtier Vario.
- dosage intégral électrique.

→ La dernière valeur affichée est mise en mémoire.

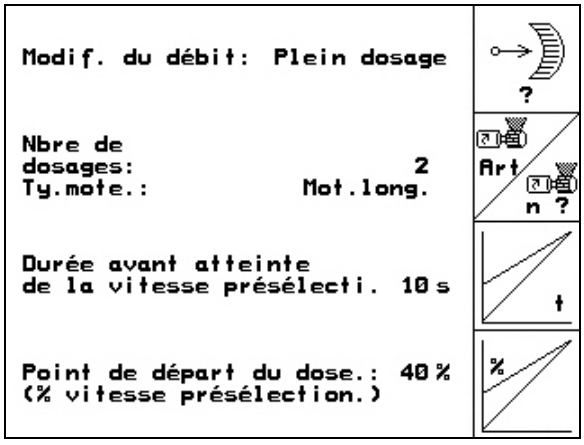


Fig. 39

Dosage intégral électrique :

- o

permet de saisir le nombre de doseurs.
- o

permet de saisir le type de moteur.

  - moteur long (standard).

  - moteur galette.
- o

permet de saisir le temps entre la fin de la tournière et la marche à la vitesse de travail prévue (voir le menu du contrôle de débit).
- o

permet de définir la vitesse de démarrage en pourcentage de la vitesse de travail prévue.

Boîtier Vario :

- o

permet d'étalonner le boîtier (voir en page 63).

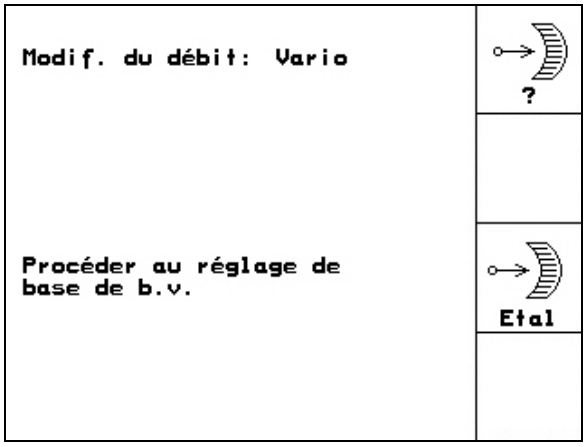


Fig. 40

Page 2 02/05 des données de base (Fig. 41) :

- Nombre de capteurs de traceur.
  - o aucun (saisie pour Cirrus/Citan).
- Fonction non disponible pour Cirrus/Citan.
- Capteur de niveau de remplissage de trémie (oui/non).
- Contrôle des roues de dosage.
  - o un doseur.
  - o deux doseurs.
  - o pas de contrôle.

→ La dernière valeur affichée est mise en mémoire.

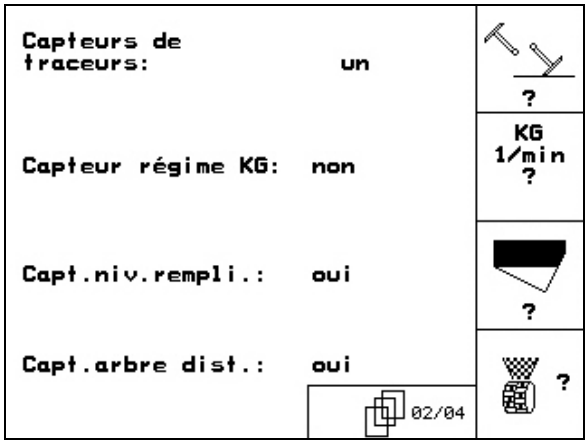


Fig. 41

Page 3 03/05 des données de base (Fig. 42) :

- Saisie de la durée d'alarme des roues de dosage.
- Saisie de la durée d'alarme du système de jalonnage.
- Fonction non disponible pour Cirrus/Citan.
- Saisie de la durée de fonctionnement (secondes) du prédoseur.

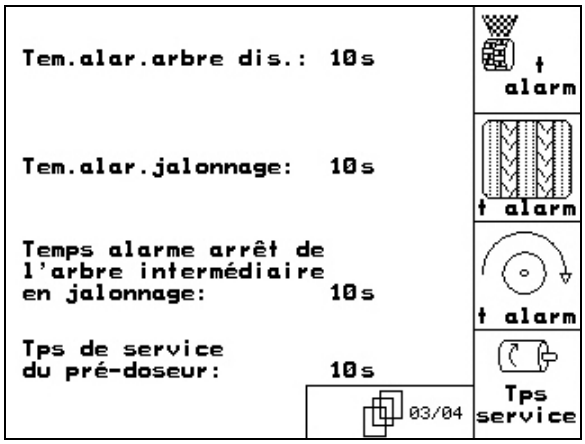


Fig. 42

Page 4 [04/05] des données de base (Fig. 43) :

-

Saisie de la largeur de travail (m).
-

Sélection du jalonnage de prélevée :
  - aucun.
  - commande hydraulique.
  - commande électrique.

→ La dernière valeur affichée est mise en mémoire.

-

Déclenchement d'alarme en cas d'écart de la vitesse de la soufflerie par rapport à la valeur de consigne (en %).
-

Efface-traces présent (oui/non).

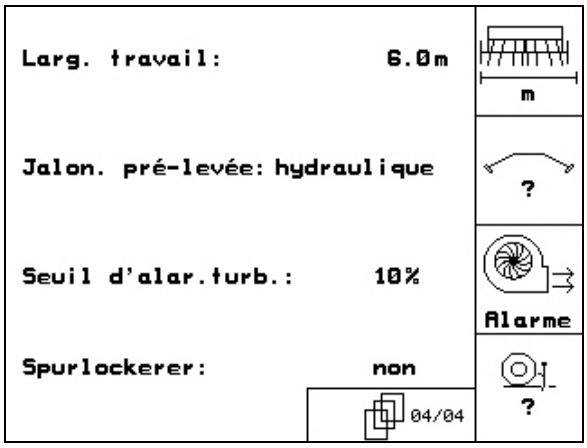


Fig. 43

Page 5 [05/05] des données de base (Fig. 44) :

-
Tournière sur toutes les roues (oui/non).

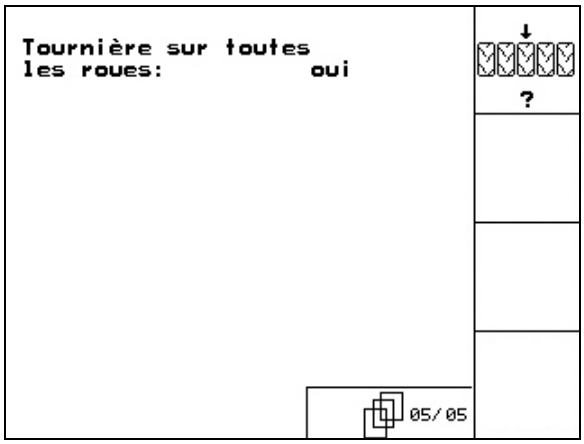


Fig. 44

Page 2 [02/02] du menu Setup (Fig. 45) :

-

permet de rétablir le réglage usine des données machines. Toutes les données saisies et accumulées (missions, données machines, valeurs d'étalonnage, données de paramétrage, etc.) sont perdues.

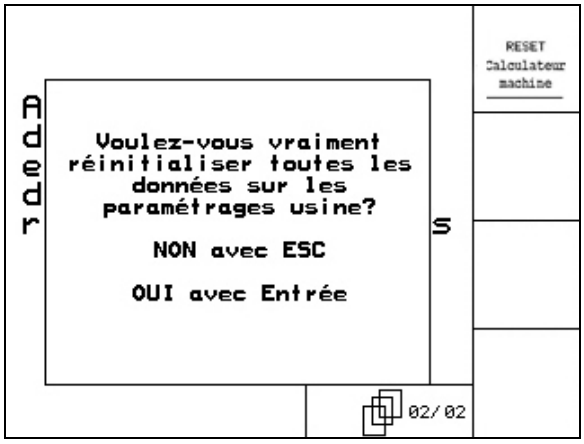


Fig. 45

5.6.1 Setup (terminal)

Dans le menu Setup :

- Pour modifier les réglages d'affichage, actionnez simultanément les touches suivantes :
  - o et
  - o (Shift).
- Pour appeler la page des réglages d'affichage, passez par le champ de fonction .
- Pour afficher les outils présents sur le bus, passez par .

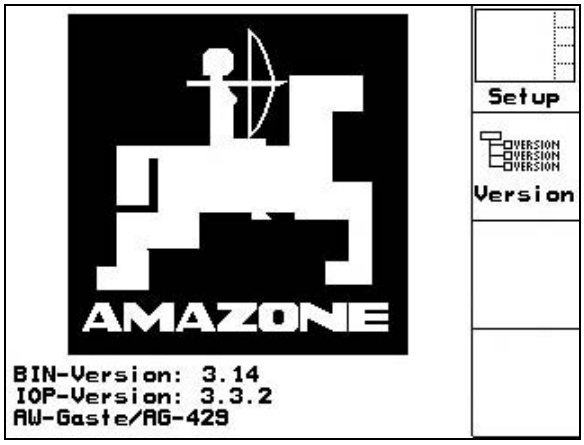
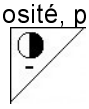
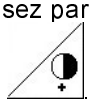


Fig. 46

Page 1 **de Setup (terminal)**

- Pour régler le contraste, passez par les champs de fonction et .
- Pour régler la luminosité, passez par les champs de fonction  et  .
- Pour basculer entre l'affichage noir et l'affichage blanc ← →, passez par le champ de fonction .
- Pour mettre ou coupon le son, passez par .
- Pour effacer les données en mémoire, passez par le champ de fonction . (voir en page 36).
- Pour régler la langue de l'interface utilisateur, passez par le champ de fonction .
- Pour quitter le menu Setup (terminal), appuyez sur .

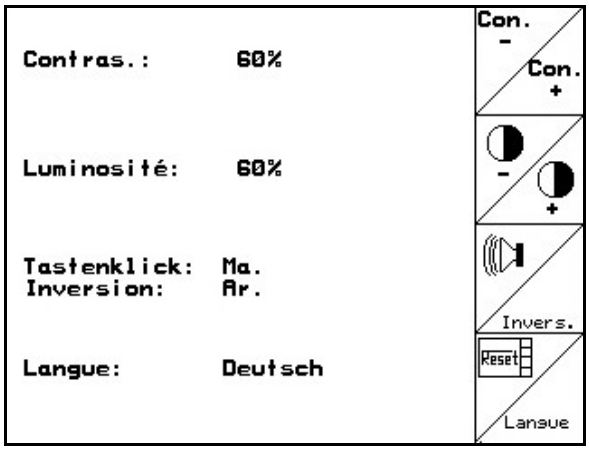


Fig. 47

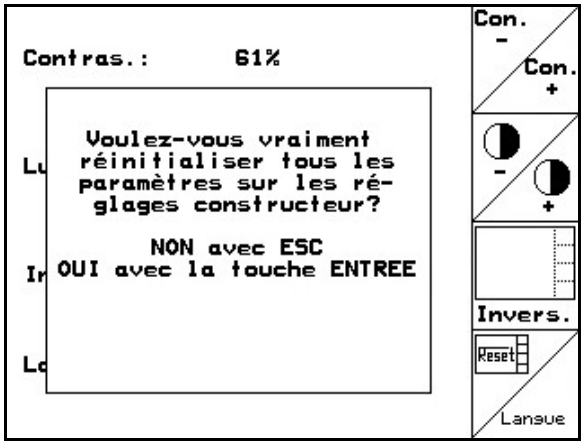


Fig. 48

L'exécution de la fonction de réinitialisation du terminal a pour effet de faire repasser toutes les données du terminal à leur valeur d'usine. Les données machines ne sont pas perdues.

Page 2 02/03 de Setup (terminal)

- Saisie de l'heure.
- Saisie de la date.
- RS232 Saisie de la vitesse de transmission des données.

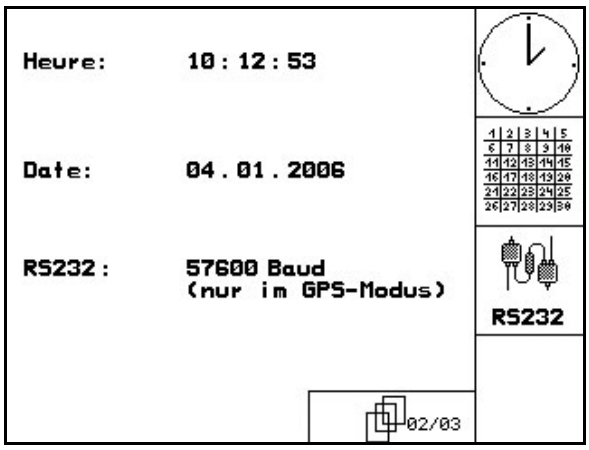


Fig. 49

Page 3 03/03 de Setup (terminal)

- Effacement de programme :

1. , Sélection de programme.
2. löschen Effacement de programme.

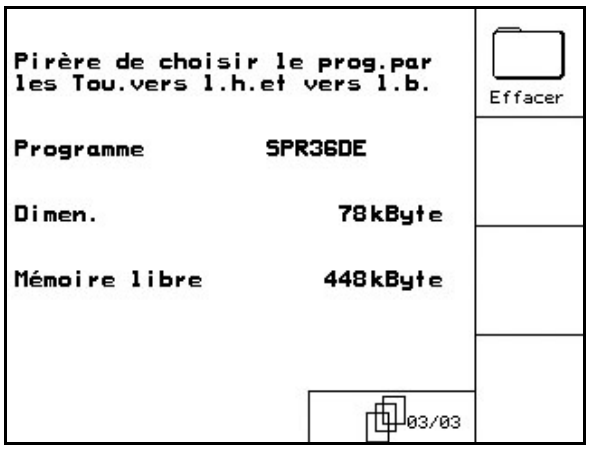


Fig. 50

6 Utilisation sur champ

ATTENTION

Pour les trajets jusqu'aux champs et les déplacements sur les voies publiques, arrêtez toujours l'AMATRON+ !

En cas de fausse manipulation, il existe un risque d'accident !

Avant le début du semis, l'AMATRON+ doit avoir reçu les données suivantes :

- les données de mission (voir en page 26)
- les données machines (voir en page 20)
- les données du contrôle de débit (voir en page 28).

6.1 Adaptation du débit de consigne

Une simple pression sur une touche permet de modifier le débit en cours de travail.

Chaque pression sur la touche augmente le débit du palier défini (en page 20) (+10 %, par exemple).

Une pression sur la touche rétablit le débit à 100 %.

Chaque pression sur la touche diminue le débit du palier défini (en page 20) (-10 %, par exemple).

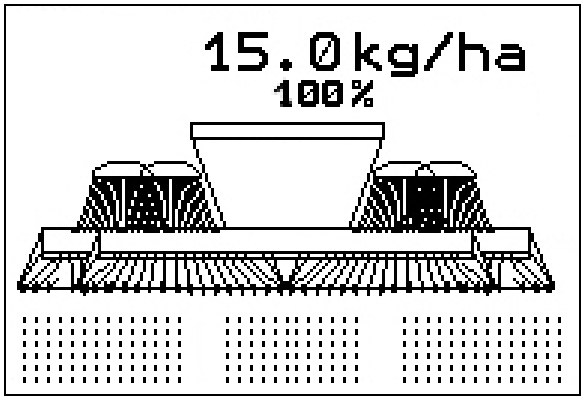


Fig. 51

La valeur de consigne modifiée s'affiche dans le menu de travail en kg/ha et en pourcentage (Fig. 51) !

6.2 Présélection de fonctions hydrauliques

1. Par le biais d'une touche de fonction, présélectionnez une fonction hydraulique.
2. Actionnez le distributeur du tracteur.

→ La fonction hydraulique présélectionnée est exécutée.

Les fonctions hydrauliques présélectionnables (Fig. 52/1) s'affichent dans le menu de travail.

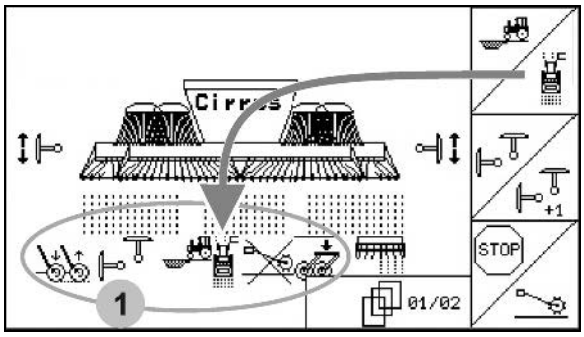


Fig. 52

Les éléments

- qui sont désactivés dans le menu Setup,
- qui ne font pas partie de la dotation de la machine (options)
- ne s'affichent pas dans le menu de travail (les champs de fonction ne sont pas affectés).

6.3 Indications du menu de travail

Vitesse d'avancement-

Distance jusqu'au remplissage-

Vitesse de soufflerie-

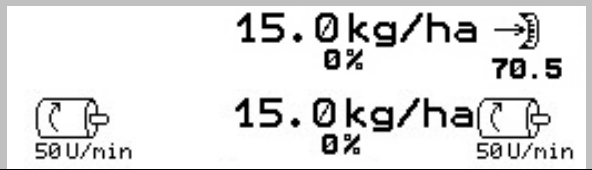
Surface traitée-

1. Système de jalonnage actif
2. Jalonnage séquentiel actif
3. Compteur de jalonnage
4. Cadence de jalonnage/ STOP arrêt du compteur

Débit de consigne :

Machines

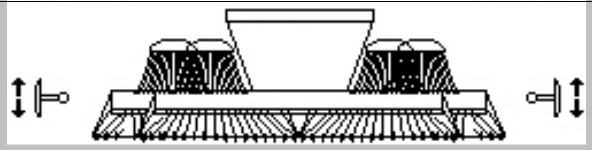
- à boîtier Vario
- à dosage intégral électrique



Outre le débit de consigne en kg/ha et en pourcentage sont également affichés

- la position du moment du boîtier.
- la vitesse des moteurs électriques.

Traceur gauche actif -



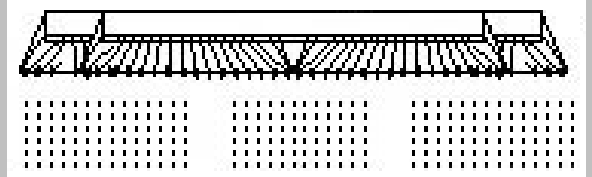
- Traceur droit actif

Modes de travail :

1. La machine ne reçoit aucune impulsion du capteur d'avancement.

Le doseur ne fonctionne pas.

2. La machine reçoit des impulsions du capteur d'avancement.



Le doseur fonctionne. La machine est en position de travail.

3. La machine reçoit des impulsions du capteur d'avancement.

Le doseur ne fonctionne pas. La machine est relevée.

Semoir relevé

Présélection de fonctions hydrauliques-

Mission en cours -

- Page active du menu de travail.

Tournière sur toutes les roues
(uniquement Cirrus Special/Super)

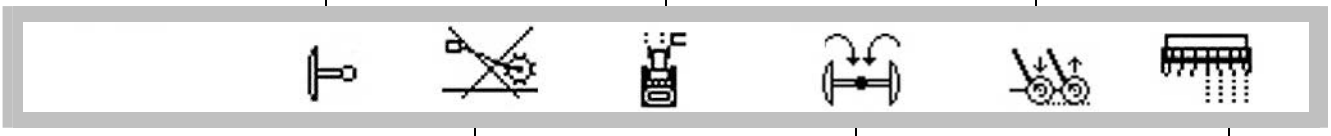
Présélection de fonctions hydrauliques **Cirrus**:

Pression d'enterrage des socs (Special)	Pression du recouvreur (Super)	Présélection traceur	Fonction obstacle	Fonction "Low Lift"	

Efface-traces	Profondeur de travail des disques	Fonction boue	Blocage commande roue crantée	Largeur partielle

Présélection de fonctions hydrauliques **Citan**:

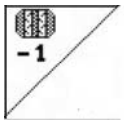
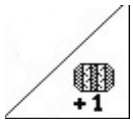
Présélection traceur	Fonction obstacle	Pression des socs et du recouvreur



Blocage commande roue crantée	Passage des traceurs en position de transport	Largeur partielle

6.4 Fonctions du menu de travail

6.4.1 Jalonnage

	**Décrémentation du compteur de jalonnage**
	**Incrémentation du compteur de jalonnage**

Le compteur de jalonnage se déclenche au relèvement de la machine.

Fig. 53/...

(1) Système de jalonnage activé

(2) Nombre de voies

(3) Redémarrage du compteur bloqué

(4) Jalonnage séquentiel activé

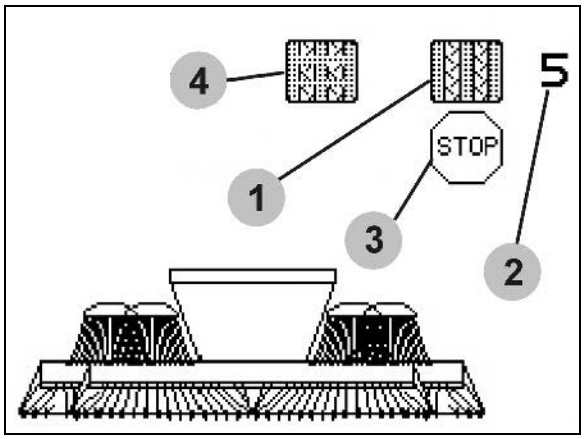
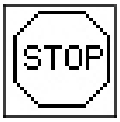


Fig. 53

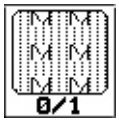
	**Redémarrage du compteur bloqué**

1. Arrêt du compteur de jalonnage.

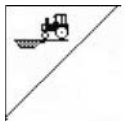
→ Au relèvement de la machine, le compteur de jalonnage ne redémarre pas.

2. Redémarrage du compteur de jalonnage.

→ Au relèvement de la machine, le compteur de jalonnage redémarre.

	**Activation/désactivation du jalonnage séquentiel**

6.4.2 Fonction boue (uniquement pour **Cirrus**)



Permet de travailler dans les champs comportant des mares de boue.

1. Présélectionnez la fonction boue (Fig. 54).
2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Les outils se relèvent.

3. Traversez le passage boueux.

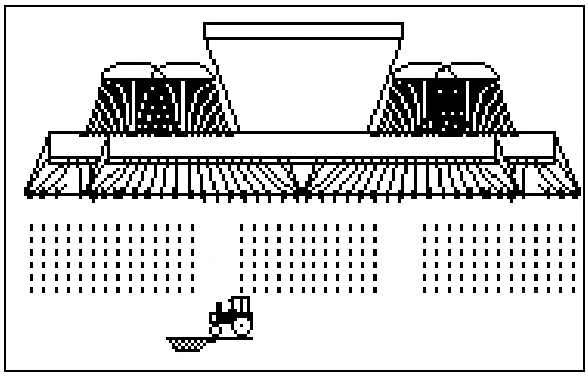


Fig. 54

Machines à la largeur de travail de 3 mètres :

Le châssis est relevé afin d'augmenter la hauteur des socs et des disques et de diminuer ainsi la résistance à la traction.

Machines à la largeur de travail supérieure à 3 mètres :

Les disques et les socs sont relevés pour diminuer la résistance à la traction.

4. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Les outils s'abaissent.

5. Annulez la présélection.

6.4.3 Traceurs

Lors du relèvement/de l'abaissement des machines, le traceur présélectionné est actionné automatiquement.

présélection de traceur manuelle

Présélection de traceur :

toujours traceur gauche

toujours traceur droit

toujours deux traceurs

pas de traceur

mode alterné gauche/droit

(le traceur actif change automatiquement en tournière)

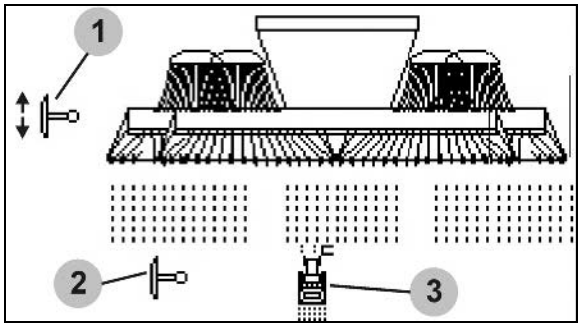
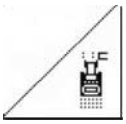


Fig. 55

- Indication du traceur actif (Fig. 55/1)
- Indication de la présélection de traceur (Fig. 55/2)

Permutation de traceur (mode alterné)

La permutation de traceur permet de changer de traceur actif (passage du traceur gauche au traceur droit et vice-versa).



Traceur – fonction obstacle

Franchissement des obstacles présents sur le champ.

1. Présélectionnez la fonction obstacle (Fig. 55/3).
2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Relevez le traceur.

3. Franchissez l'obstacle.
4. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Abaissez le traceur.

5. Annulez la présélection.

Repliement des traceurs en position de transport (option pour **Citan**)

Relèvement des traceurs pour le transport.

1. Présélectionnez le repliement complet (Fig. 56).

→ Lors du relèvement de la machine, les traceurs se replient en position de transport.

2. Annulez la présélection.

→ Lors du relèvement de la machine, les traceurs se replient en position verticale.

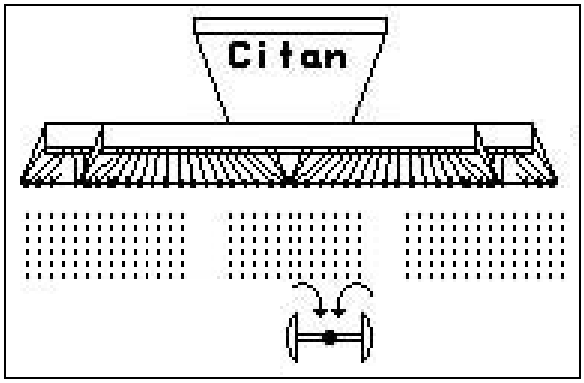
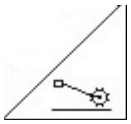


Fig. 56

La fonction de repliement des deux traceurs en position de transport peut être combinée à la fonction obstacle.

En amont de l'obstacle, les deux traceurs se replient alors en position de transport. En aval de l'obstacle, le traceur actif se déploie à nouveau.

6.4.4 Blocage de la roue crantée

	**Blocage de l'abaissement de la roue crantée**

- **Cirrus : uniquement travail du sol, pas semis.**
- **absence de dosage intégral : pour contrôle de débit de la machine.**

1. Présélectionnez le blocage de la roue crantée (Fig. 57).

- Lors de l'abaissement de la machine, la roue crantée est maintenue en position haute.

2. Annulez la présélection.

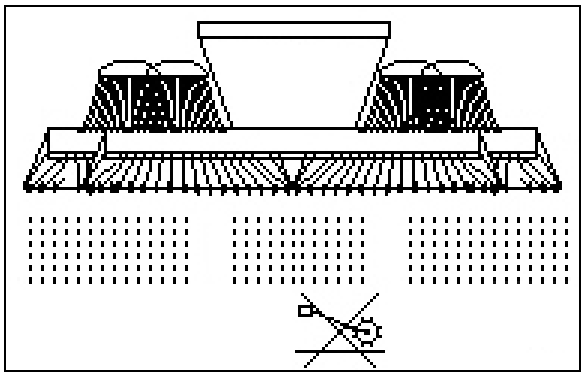
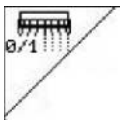
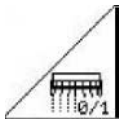


Fig. 57

6.4.5 Tronçonnement (uniquement dosage intégral électrique)

	**Tronçon gauche** **(activation/désactivation)**
	**Tronçon droit** **(activation/désactivation)**

	Tronçonnement impossible sur **Cirrus 3001/4001**.

Pour réaliser le semis sur une demi-largeur, il est possible de neutraliser la demi-largeur opposée (appelée tronçon).

Fig. 58: tronçon droit neutralisé.

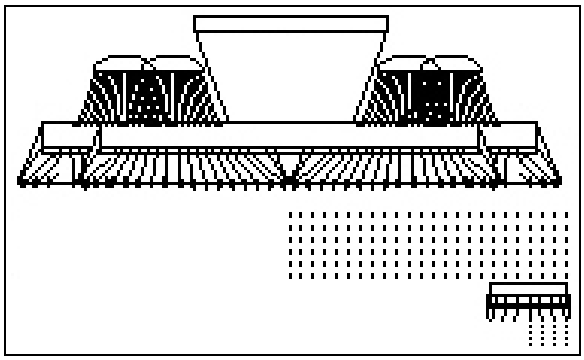
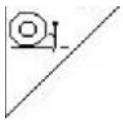


Fig. 58

6.4.6 Efface-traces (Cirrus 8001/9001)

	**Actionnement de l'efface-traces**

1. Présélectionnez l'efface-traces (Fig. 59).
2. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Abaissez/relevez l'efface-traces.

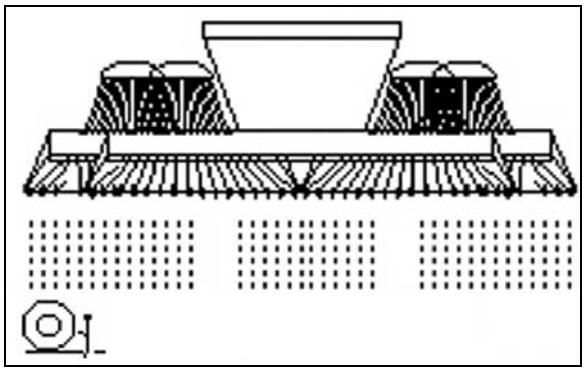
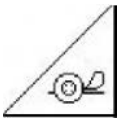


Fig. 59

6.4.7 Profondeur de travail des disques (Cirrus)

	**Réglage de la profondeur de travail des disques**

1. Présélectionnez les disques (Fig. 60).
2. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Augmentez/diminuer la profondeur de travail.

→ Procédez à un contrôle au moyen de l'échelle graduée des disques.

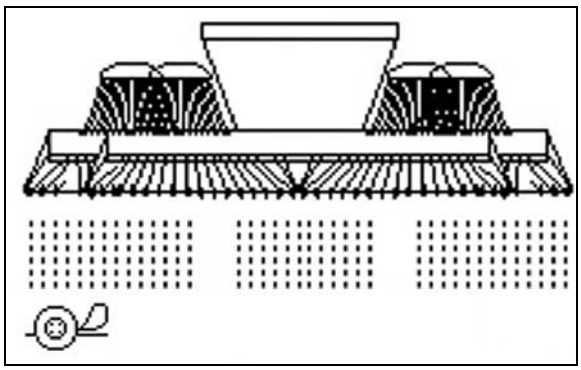
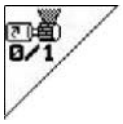


Fig. 60

6.4.8 Dosage intégral électrique

	**Démarrage/arrêt du prédosage**

- Pour le démarrage du semis : au moment de la mise en mouvement, actionnez la commande de prédosage afin de déposer suffisamment de semences sur les premiers mètres.
- Pour le remplissage des roues distributrices avant le contrôle de débit.

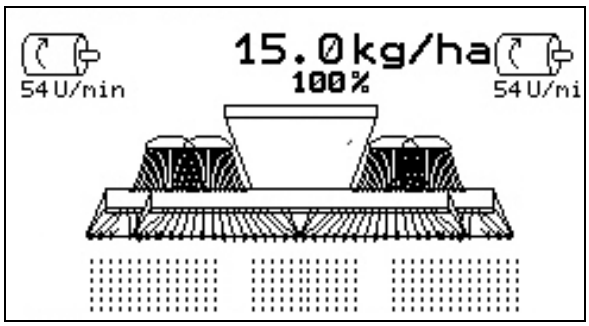


Fig. 61

1. Démarrez le prédosage.

→ Le prédosage alimente les socs en semences pendant une durée prédéfinie (Fig. 61).

	Dosage intégral électrique : désactivation du doseur

Pour prévenir toute mise en marche involontaire du doseur, il est possible de le désactiver.

Ceci peut être utile, car il suffit d'une légère rotation de la roue crantée pour démarrer le doseur.

Indication de désactivation du doseur (Fig. 62)

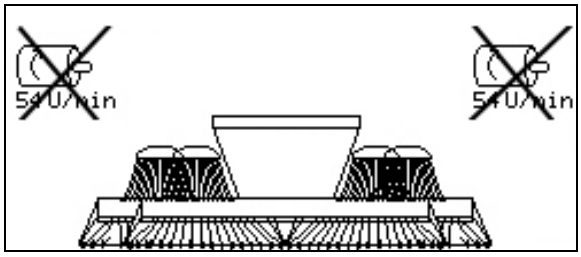
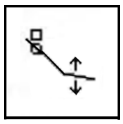


Fig. 62

6.4.9 Pression du recouvreur (**Cirrus Super**)

	**Augmentation/diminution de la pression du recouvreur**

1. Présélectionnez la pression recouvreur (Fig. 63).
2. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Augmentez la pression.

→ Diminuez la pression.

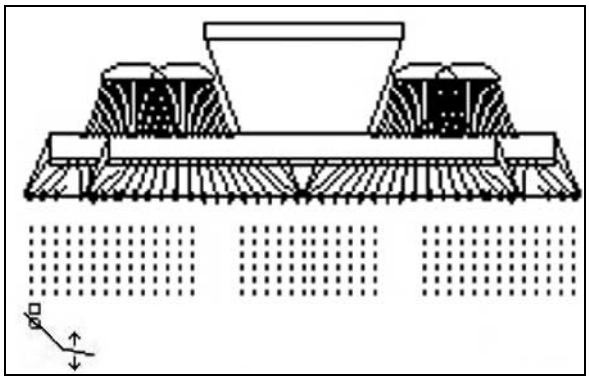
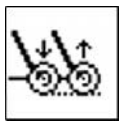


Fig. 63

6.4.10 Pression des socs et pression du recouvreur (**Cirrus Special/Citan**)

	**Augmentation/diminution de la pression des socs et de la pression du recouvreur**

1. Présélectionnez la pression socs/recouvreur (Fig. 64).
2. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Augmentez la pression.

→ Diminuez la pression.

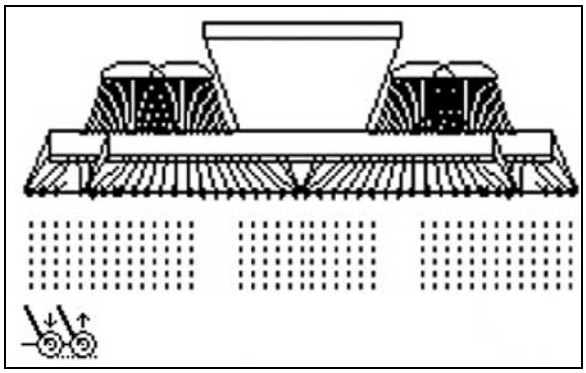
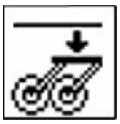


Fig. 64

6.4.11 Fonction "Low Lift" (Cirrus Super)

	**Fonction "Low Lift"**

La fonction "Low Lift" permet, lors du relèvement de la machine en tournière, de ne pas relever le module semeur.

Ceci accélère le relèvement de la machine.

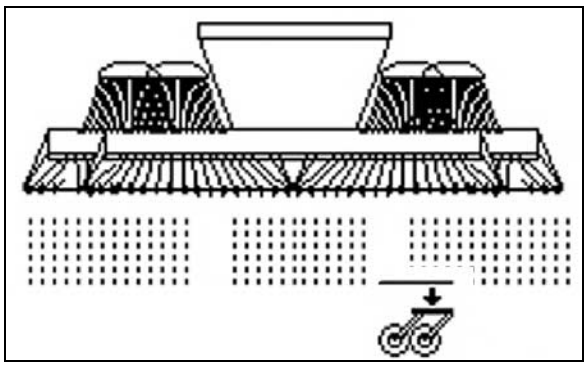


Fig. 65

1. Sélectionnez la fonction "Low Lift" (Fig. 65).
2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ La machine se relève.

→ Le relèvement du module semeur est neutralisé.

3. Annulez la présélection.

→ Lors du relèvement suivant, l'ensemble de la machine est relevée.

La fonction "Low Lift" n'est pas combinable avec la fonction "tournière sur toutes les roues".

ATTENTION

La fonction "Low Lift" n'est pas autorisée sur route, car le module semeur doit être complètement relevé.
Risque d'accident !

ATTENTION

Reculer avec la fonction Low Lift peut endommager les socs (risque de contact avec le sol).

6.4.12 Basculement de la machine (Cirrus)

	Repliement/déploiement de la machine

- Passez au sous-menu de basculement (Fig. 66).

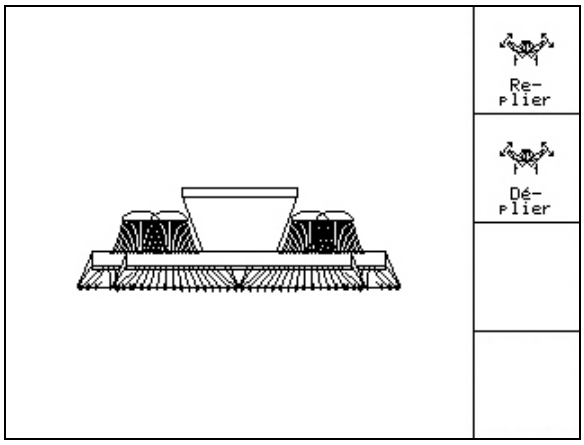


Fig. 66

Déploiement

1.
déploiement Présélectionnez le déploiement.

Important ! Au préalable, relevez la machine.

2. Actionnez le distributeur 1.

→ Relèvement de la machine.

3. Confirmez.
4. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Les tronçons se déploient.

5. Repassez au menu de travail.

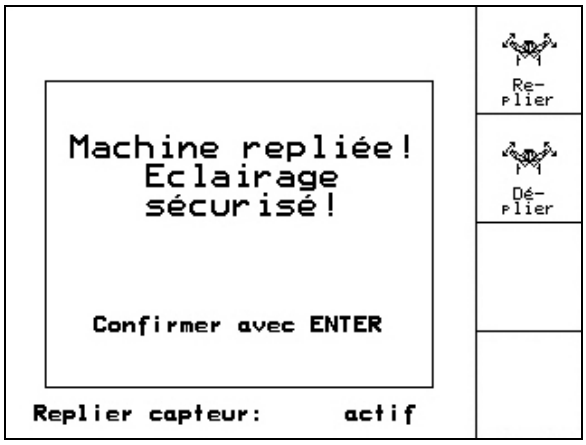


Fig. 67

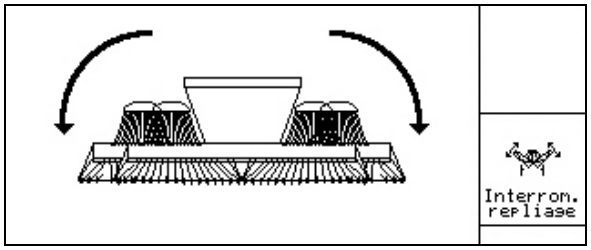


Fig. 68

Repliement

1.
repliement Présélectionnez le repliement.

Important ! Au préalable, relevez la machine.

2. Actionnez le distributeur 1.

→ Relèvement de la machine.

3. Confirmez.
4. Actionnez le distributeur 2.

→ Repliement de la machine.

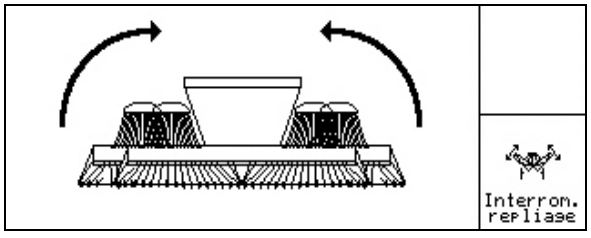


Fig. 69

Important : mettez la machine sur sa largeur de transport (escamotage des socs).

5. Actionnez le distributeur 1.

→ Escamotage des socs.

6. Confirmez.

7. Repassez au menu de travail.

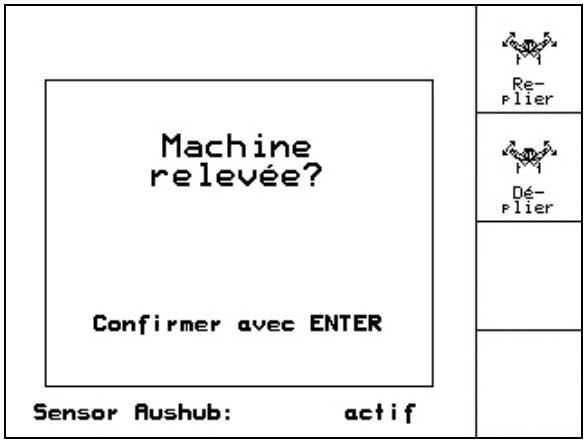
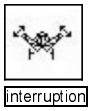


Fig. 70

Interruption du basculement

-  Interruption du basculement

Interruption du processus de basculement

→ voir repliement/déploiement.

AVERTISSEMENT

Pour faire passer la machine de la position de transport à la position de travail et vice-versa, respectez impérativement les indications de la notice d'utilisation !

6.4.13 Basculement de la machine (Citan)

	Repliement/déploiement de la machine

- Passez au sous-menu de basculement (Fig. 71).

Déploiement

1. Présélectionnez le déploiement.
déploiement
2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Dégagez les tronçons des crochets de transport.

3. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Les tronçons se déploient.

4. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ abaissement du module semeur.

5. Repassez au menu de travail.

Repliement

1. Présélectionnez le repliement.
repliement

Important ! Au préalable, mettez les traceurs en position de transport (Fig. 73).

2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Les deux traceurs se replient en position de transport.

3. Confirmez.
4. Actionnez le distributeur 2 du tracteur.

→ Repliement de la machine.

5. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.

→ Engagez les tronçons sur les crochets de transport.

6. Repassez au menu de travail.

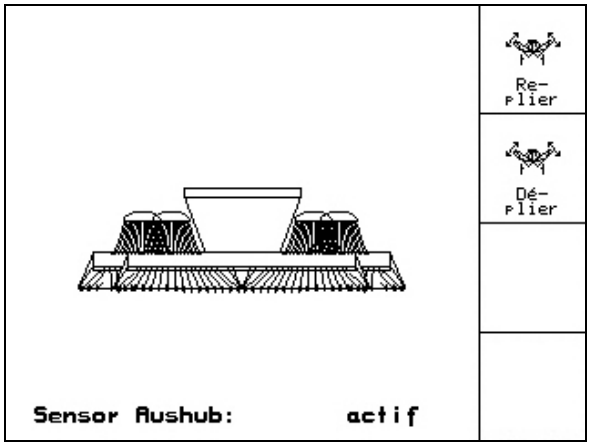


Fig. 71

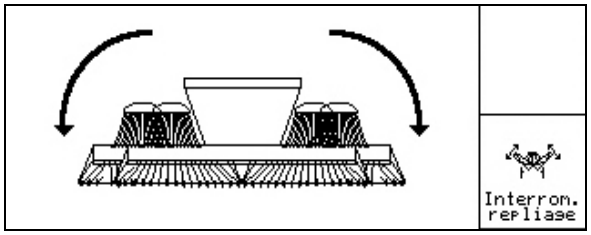


Fig. 72

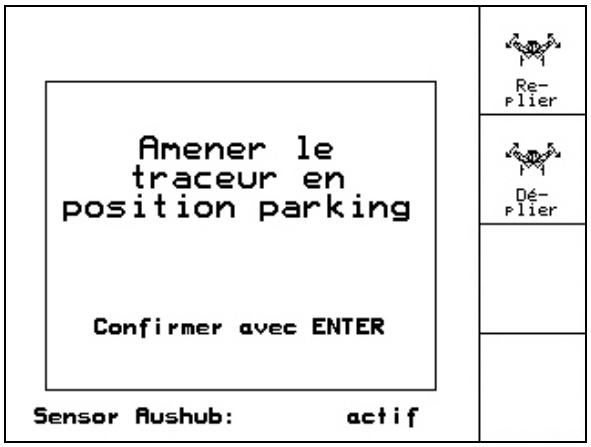


Fig. 73

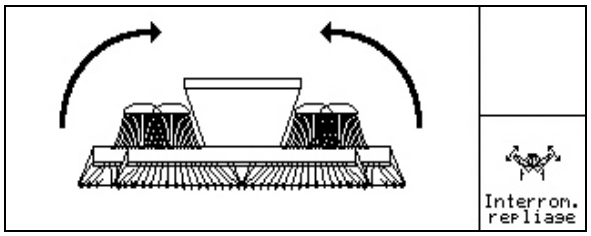


Fig. 74

Interruption du basculement

-

Interruption du basculement

  Interruption du processus de basculement
  → voir repliement/déploiement.

AVERTISSEMENT

Pour faire passer la machine de la position de transport à la position de travail et vice-versa, respectez impérativement les indications de la notice d'utilisation !

6.4.14 Tournière sur toutes les roues (Cirrus Special / Super)

Tournière sur toutes les roues.

Pour sols mous :

Lors du relèvement en tournière, la machine s'appuie sur toutes les roues.

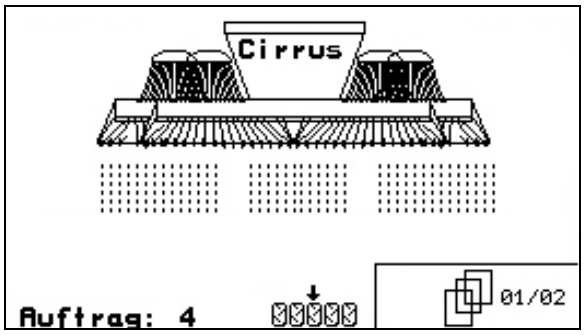


Fig. 75

1. Présélection la fonction "tournière sur toutes les roues" (Fig. 75).
2. Actionnez le distributeur 1 du tracteur.
   - o La machine se relève.
   - o Toutes les roues restent au sol.
3. Annulez la présélection.

→ Lors du relèvement suivant, seules les roues du châssis restent au sol.

La fonction "tournière sur toutes les roues" n'est pas combinable avec la fonction "Low Lift" .

6.5 Cirrus

6.5.1 Procédure d'utilisation

1. Mettez en marche l'**AMATRON+**.
2. Sélectionnez la mission souhaitée dans le menu principal et contrôlez les réglages.
3. Lancez la mission.
4. Sélectionnez le menu de travail.

Pour l'activation des fonctions hydrauliques, il existe 3 distributeurs sur le tracteur :

- Actionnez **le distributeur 1 du tracteur** (marquage de flexible jaune) :
  - abaissement de la machine
  - déplacement de la roue crantée en position de travail
  - déplacement du traceur présélectionné en position de travail

ou :

  - fonctions hydrauliques présélectionnées

  (obstacle, roue crantée en position haute, "Low Lift", boue, tournière sur toutes les roues)

- Actionnez **le distributeur 2 du tracteur** (marquage de flexible vert) :
  - fonctions hydrauliques présélectionnées

  (basculement des bras de la machine, profondeur de travail des disques, efface-traces en position de travail, pression des socs/du recouvreur)

- Actionnez **le distributeur 3 du tracteur** (marquage de flexible rouge)
  - activation/désactivation de la soufflerie.

5. Contrôlez le compteur de jalonnage pour le premier parcours sur champ et effectuez une correction si nécessaire.
6. Commencez le semis.

- Dosage intégral électrique :

  Dès que la roue crantée est abaissée en position de travail, le prédosage automatique débute.

  - permet d'arrêter prématurément le prédosage.

7. Après avoir parcouru environ 30 m, arrêtez-vous et contrôlez
   - l'intensité de travail du déchaumeur à disques
   - la profondeur d'implantation de la semence
   - l'intensité de travail du recouvreur FlexiDoigts.

- Lors du semis, l'**AMATRON+** affiche le menu de travail. Depuis celui-ci, il est possible de commander toutes les fonctions pertinentes pour le semis.

→ Les données déterminées sont mémorisées pour la mission lancée.

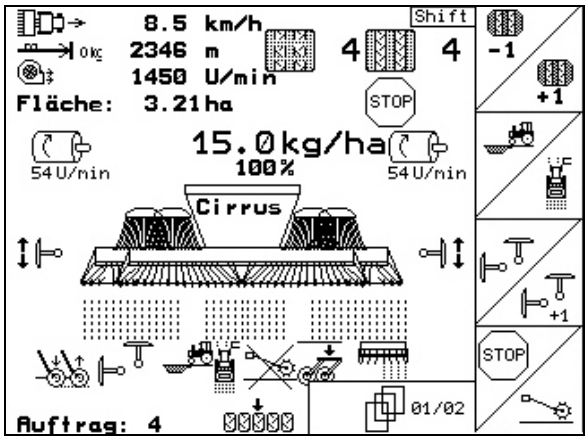
Après utilisation :

1. Contrôlez les données de la mission (si vous le souhaitez).
2. Activez les distributeurs si nécessaire.
3. Arrêtez l'**AMATRON+**.

6.5.2 Affectation des touches avec le menu de travail Cirrus

Page 1 :

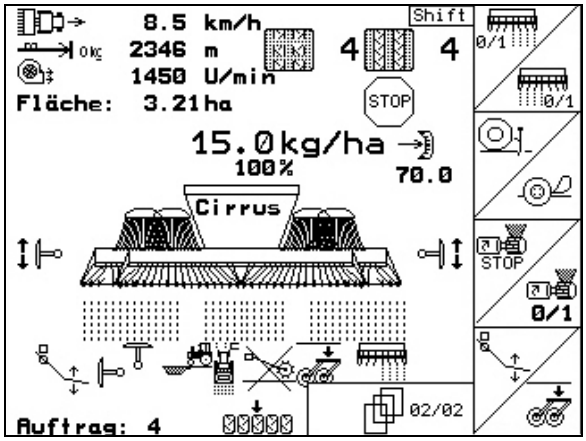
Description des champs de fonction :



Voir chapitre	
6.4.1	6.4.1
6.4.2	6.4.3
6.4.3	6.4.3
6.4.1	6.4.4

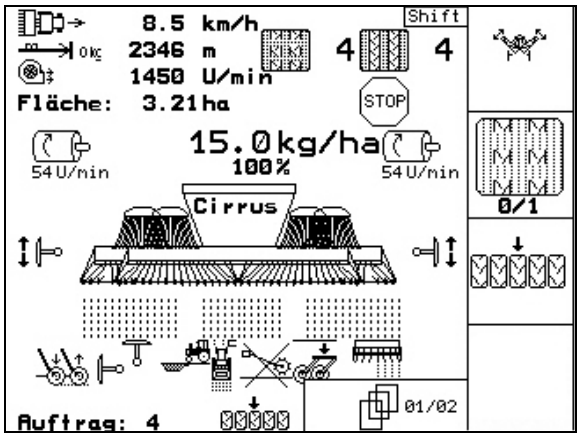
Page 2 :

Description des champs de fonction :



Voir chapitre	
6.4.5	6.4.5
6.4.6	6.4.7
6.4.8	6.4.8
6.4.9 6.4.10	6.4.11

Touche Shift actionnée :

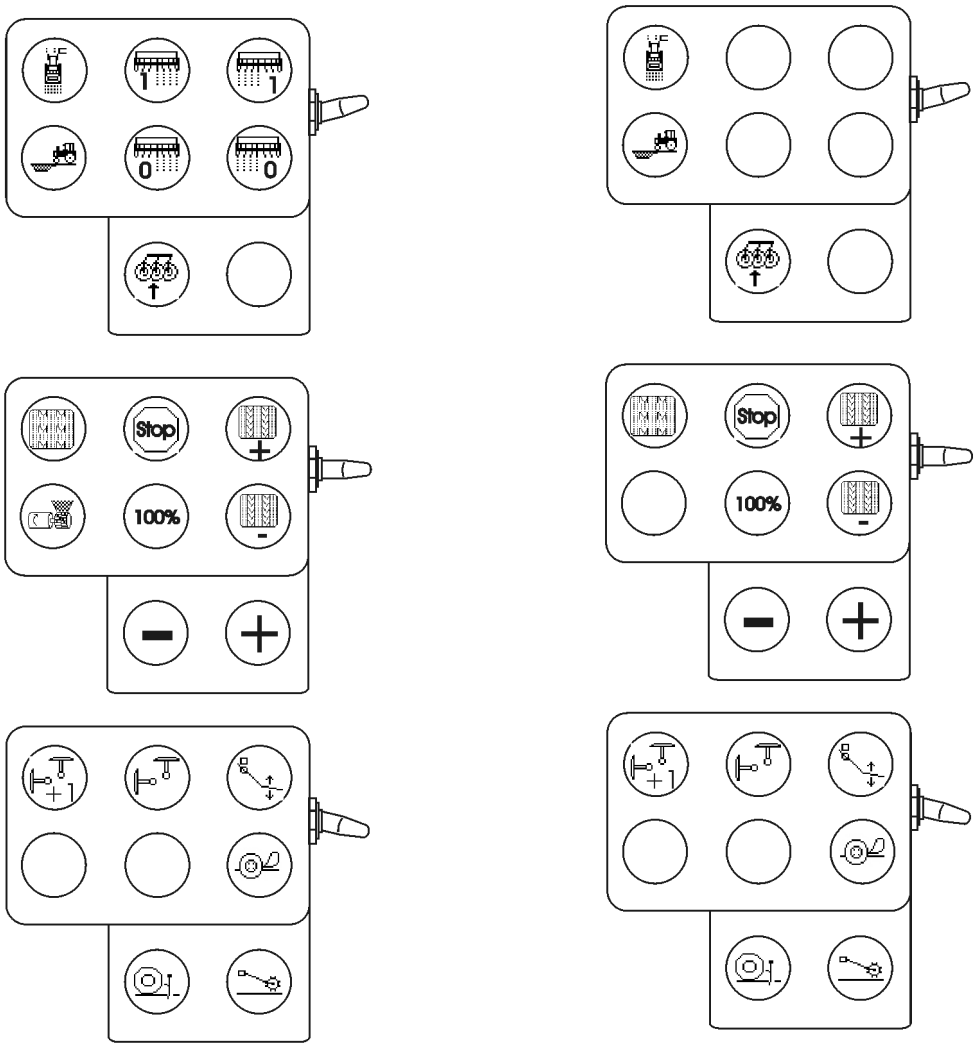


Description des champs de fonction :

Voir chapitre

6.4.12
6.4.1
6.4.14

6.5.3 Affectation des touches de la poignée multifonction **Cirrus**



6.6 Citan

6.6.1 Procédure d'utilisation

1. Mettez en marche l'**AMATRON+**.
2. Sélectionnez la mission souhaitée dans le menu principal et contrôlez les réglages.
3. Lancez la mission.
4. Sélectionnez le menu de travail.

Pour l'activation des fonctions hydrauliques, il existe 3 distributeurs sur le tracteur :

- Actionnez **le distributeur 1 du tracteur** (marquage de flexible jaune) :

→ abaissement de la machine

→ déplacement de la roue crantée en position de travail

→ déplacement du traceur présélectionné en position de travail

ou :

→ fonctions hydrauliques présélectionnées (obstacle, roue crantée en position haute)

- Actionnez **le distributeur 2 du tracteur** (marquage de flexible vert) :

→ fonctions hydrauliques présélectionnées

(basculement des bras de la machine, pression des socs/du recouvreur)

- Actionnez **le distributeur 3 du tracteur** (marquage de flexible rouge)

→ activation/désactivation de la soufflerie.

5. Contrôlez le compteur de jalonnage pour le premier parcours sur champ et effectuez une correction si nécessaire.
6. Commencez le semis.

- Dosage intégral électrique :

Dès que la roue crantée est abaissée en position de travail, le prédosage automatique débute.

→ permet d'arrêter prématurément le prédosage.

7. Après avoir parcouru environ 30 m, arrêtez-vous et contrôlez
   - la profondeur d'implantation de la semence
   - l'intensité de travail du recouvreur FlexiDoigts.

- Lors du semis, l'**AMATRON+** affiche le menu de travail. Depuis celui-ci, il est possible de commander toutes les fonctions pertinentes pour le semis.

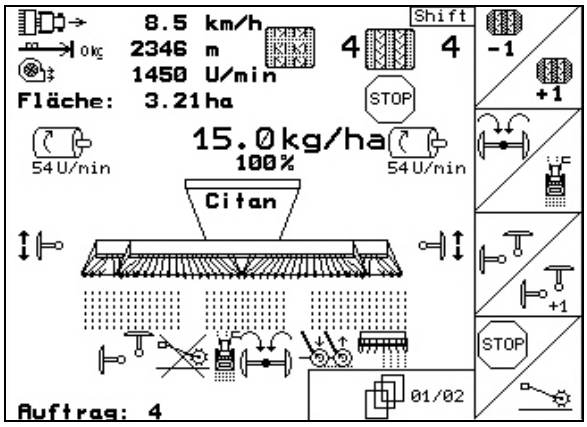
→ Les données déterminées sont mémorisées pour la mission lancée.

Après utilisation :

1. Contrôlez les données de la mission (si vous le souhaitez).
2. Activez les distributeurs si nécessaire.
3. I/O Arrêtez l'**AMATRON+**.

6.6.2 Affectation des touches avec le menu de travail Citan

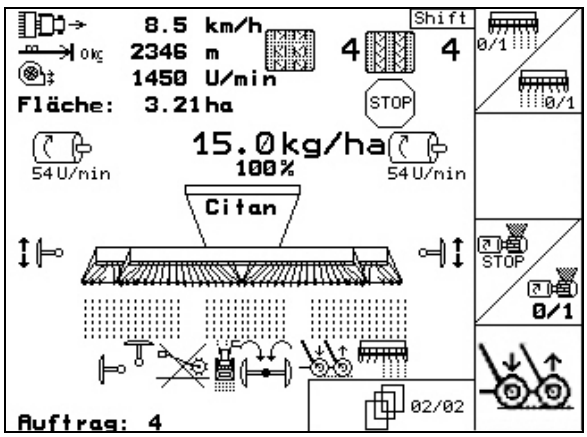
Page 1 :



Description des champs de fonction :

Voir chapitre
6.4.1 / 6.4.1
6.4.2 / 6.4.3
6.4.3 / 6.4.3
6.4.1 / 6.4.4

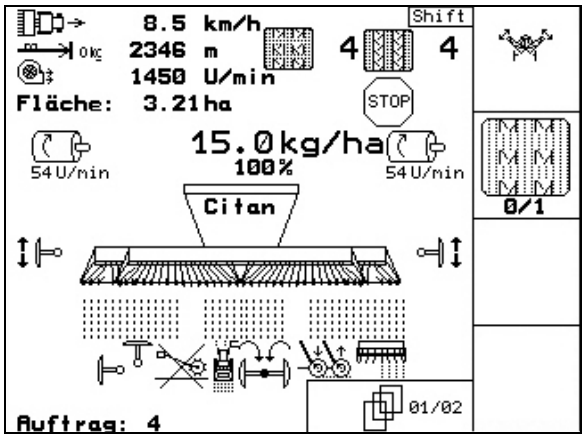
Page 2 :



Description des champs de fonction :

Voir chapitre
6.4.5 / 6.4.5
6.4.8 / 6.4.8
6.4.10

Touche Shift actionnée :

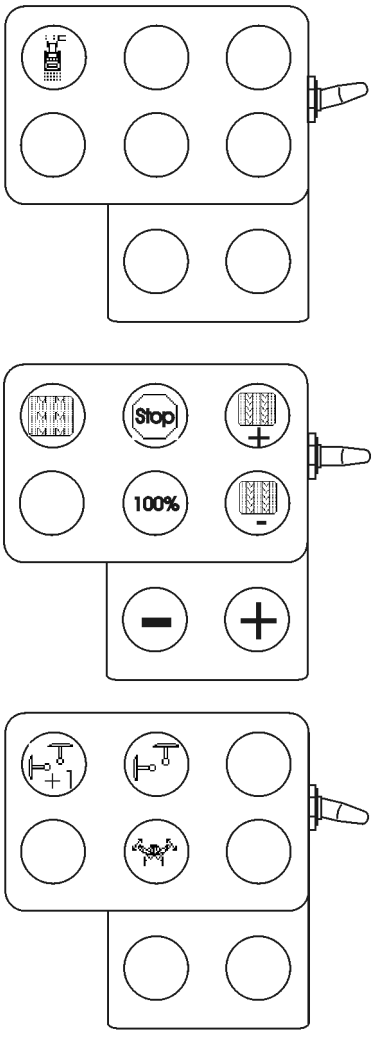


Description des champs de fonction :

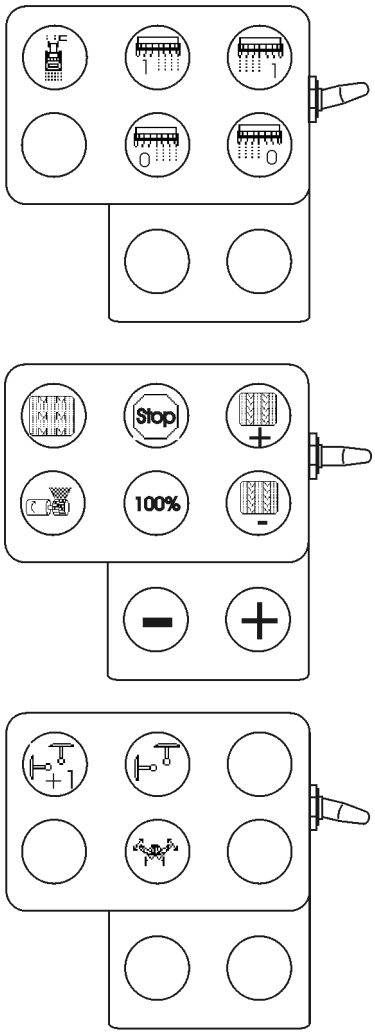
Voir chapitre
6.4.13
6.4.1

6.6.3 Affectation des touches de la poignée multifonction

Citan à boîtier de dosage



Citan à dosage intégral



7 Poignée multifonction

7.1 Montage

La poignée multifonction (Fig. 76/1) se fixe dans la cabine, à portée de main, avec 4 vis.

Pour la raccorder, branchez le connecteur de l'équipement de base dans la fiche Sub-D 9 broches de la poignée multifonction (Fig. 76/2).

Ensuite, branchez le connecteur (Fig. 76/3) de la poignée multifonction dans la fiche Sub-D centrale de l'**AMATRON+**.

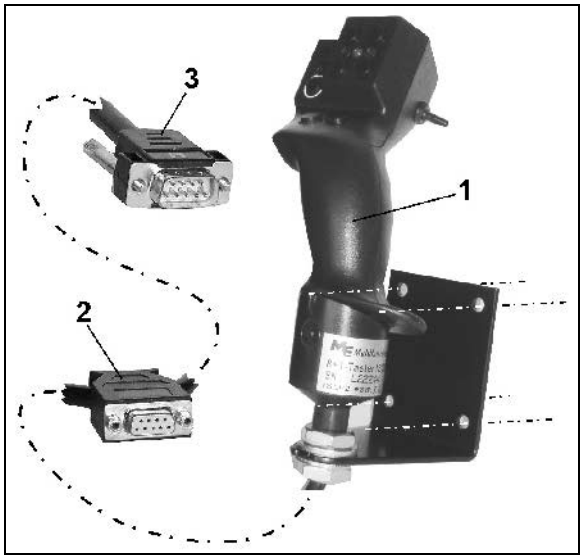


Fig. 76

7.2 Fonctionnement

La poignée multifonction ne fonctionne que dans le menu de travail de l'**AMATRON+**. Elle permet de commander l'**AMATRON+** sans l'aide de l'interface lors du travail au champ.

Pour la commande de l'**AMATRON+**, la poignée multifonction (Fig. 77) offre 8 touches (1 - 8). Un commutateur (Fig. 78/2) donne aux touches 3 affectations différentes.

Ce commutateur se situe normalement en

- position centrale (Fig. 77/A) et peut être manœuvré
- vers le haut (Fig. 77/B) ou
- vers le bas (Fig. 77/C).

La position du commutateur est indiqué par une DEL (Fig. 77/1).

- DEL jaune
- DEL rouge
- DEL verte

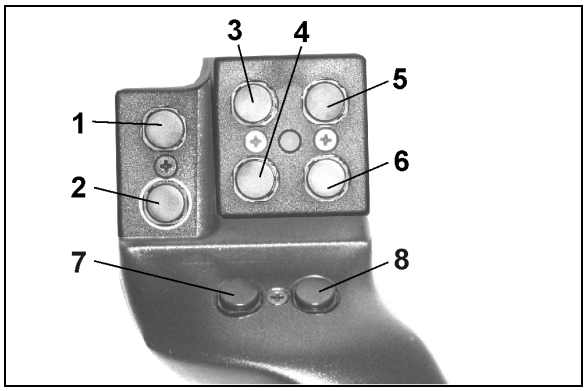


Fig. 77

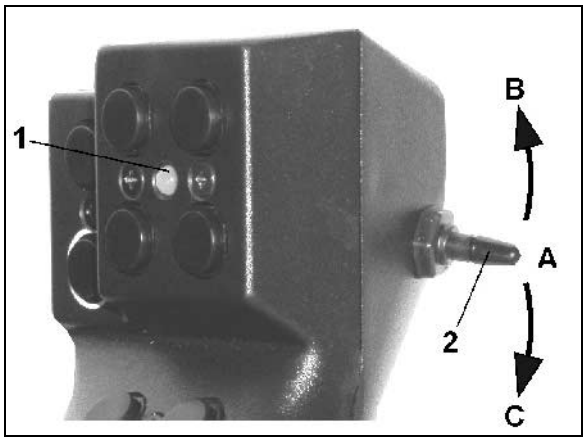


Fig. 78

7.3 Affectation des touches

	Cirrus Boîtier de dosage	**Cirrus** Dosage intégral	**Citan** Boîtier de dosage	**Citan** Dosage intégral
1	Fonction obstacle des traceurs			
2	Fonction boue			
3		Activation du tronçon gauche		Activation du tronçon gauche
4		Désactivation du tronçon gauche		Désactivation du tronçon gauche
5		Activation du tronçon droit		Activation du tronçon droit
6		Désactivation du tronçon droit		Désactivation du tronçon droit
7	Fonction "Low Lift"			
8				
1	Activation/désactivation du jalonnage séquentiel			
2		Démarrage du prédosage		Démarrage du prédosage
3	Activation/désactivation du compteur de jalonnage (touche Stop)			
4	Débit 100 %			
5	Incrémentation de voie (+1)			
6	Décrémentation de voie (-1)			
7	- débit [%]			
8	+ débit [%]			
1	Permutation de traceur (mode alterné gauche/droite)			
2				
3	Présélection de commande de traceur			
4			Repliement/déploiement des bras	
5	Présélection de pression re-couvreur			
6	Présélection de profondeur de travail des disques			
7	Présélection de commande de l'efface-traces			
8	Présélection de blocage de la roue crantée			

8 Entretien

8.1 Etalonnage du boîtier de dosage

Non nécessaire sur les machines à dosage intégral

Les semoirs équipés d'un boîtier de dosage doivent être calibrés

- avant la première utilisation lorsque l'**AMATRON+** n'est pas d'origine (post-équipement).
- en cas de divergence entre l'indication du terminal et celle de l'échelle graduée du boîtier de dosage.

Page 1 du menu Setup

Cal. Etalonnage du boîtier de dosage :

- Déplacez le levier du boîtier de dosage vers le 0 jusqu'à ce que la DEL du moteur électrique s'allume.
- Mettez le boîtier de dosage sur une valeur supérieure à 80.
- Validez le réglage et, sur l'écran qui apparaît (Fig. 80), saisissez la valeur indiquée par le levier sur l'échelle graduée.

Lisez toujours la valeur en étant bien en face afin d'éviter les erreurs de lecture !

Après le processus d'étalonnage, mettez le boîtier de dosage sur une autre valeur. La valeur affichée doit correspondre à la valeur de l'échelle graduée.

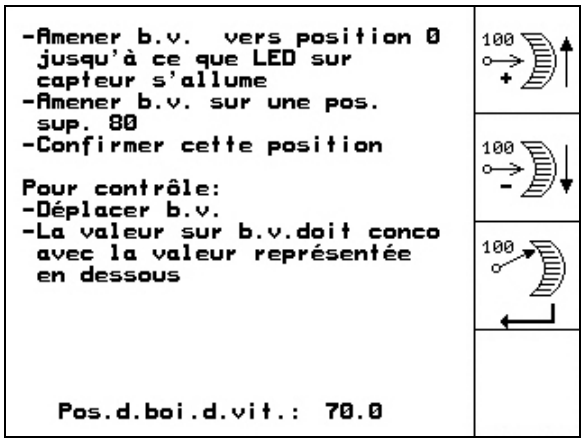


Fig. 79

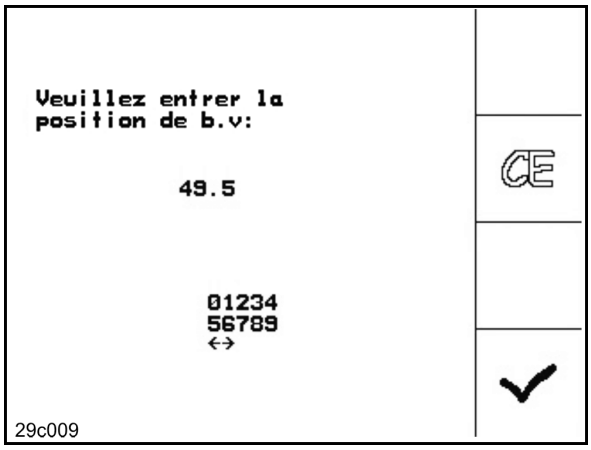


Fig. 80

9 Menu Aide

Lancez le menu Aide (Fig. 81) depuis le menu principal :

Menu Aide :

- [1] Aide pour utilisation
- [2] Aide pour messages de défaut
- [3] Aide pour amorce de voie de jalonnage.

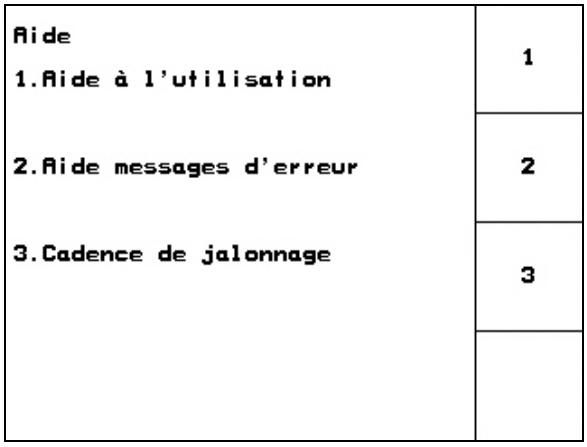


Fig. 81

10 Défauts

10.1 Alerte

Alerte non critique :

Un message de défaut (Fig. 82) apparaît dans la partie basse de l'écran et un signal sonore retentit trois fois.

→ Corrigez le défaut si possible.

Exemple :

- Niveau de remplissage trop faible.

→ Solution : rajouter de la semence.

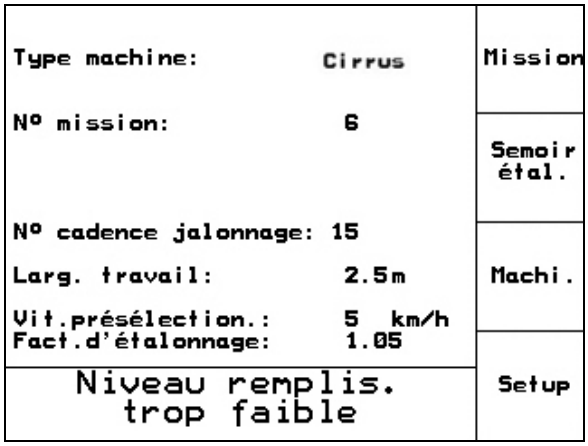


Fig. 82

Alerte critique :

Un message d'alerte (Fig. 83) apparaît dans la partie centrale de l'écran et un signal sonore retentit.

1. Lisez les message d'alerte à l'écran.
2. Appelez le texte d'aide.
3. Acquittez le message d'alerte.

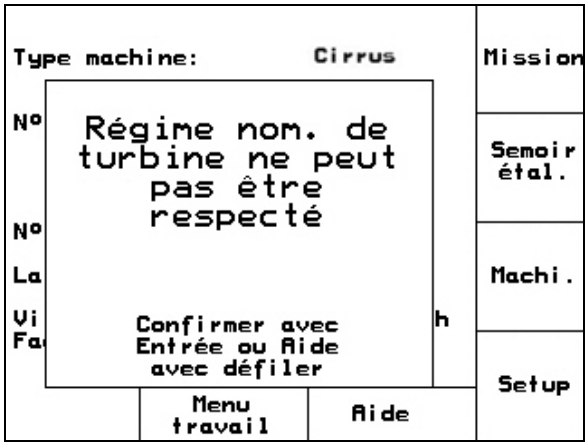


Fig. 83

10.2 Défaillance du capteur d'avancement

En cas de défaillance du capteur d'avancement (imp./100 m) fixé au boîtier de dosage (ou à la roue crantée en cas de dosage intégral), il est possible de continuer à travailler après saisie d'une vitesse simulée.

La défaillance du capteur d'avancement est indiquée par un message signalant le relèvement du semoir.

Pour éviter tout défaut de semis, il convient de remplacer le capteur défectueux.

Si, pendant un temps, aucun capteur n'est disponible, il est possible de continuer à travailler. Procédez comme suit :

- Débranchez le câble signal du capteur d'avancement défectueux de l'ordinateur de tâches.

1.

Dans le menu principal, sélectionnez Setup.
2.

Saisissez la vitesse simulée.

- Lors du travail, il faut respecter la vitesse simulée saisie.
- Dès que les impulsions du capteur d'avancement sont détectées, l'ordinateur repasse à la vitesse effectivement transmise par le capteur de déplacement !

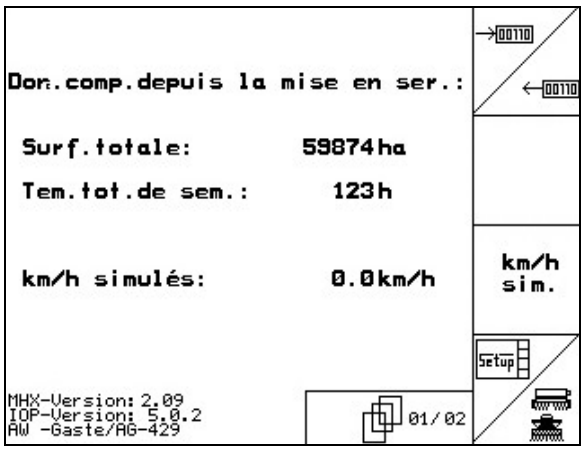


Fig. 84

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tél. : + 49 (0) 5405 501-0
Télécopie : + 49 (0) 5405 501-234
E-mail : amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Succursales : D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et en France

Constructeur d'épandeurs d'engrais, de pulvérisateurs, de semoirs, d'outils de préparation du sol
Halls de stockage multi-usages et équipements à usage communal